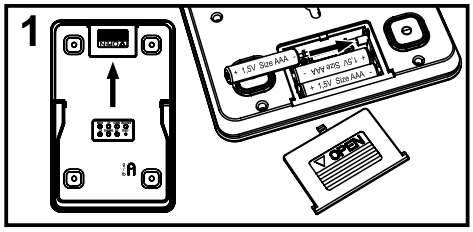
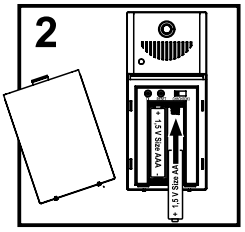
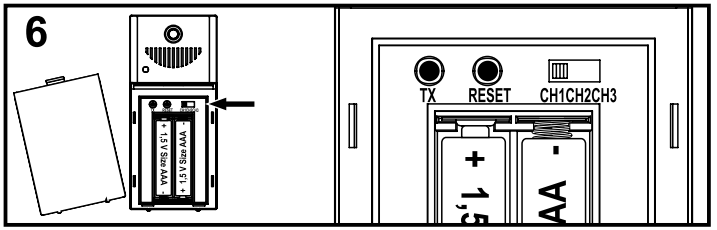
PAGE
METEO
CENTER

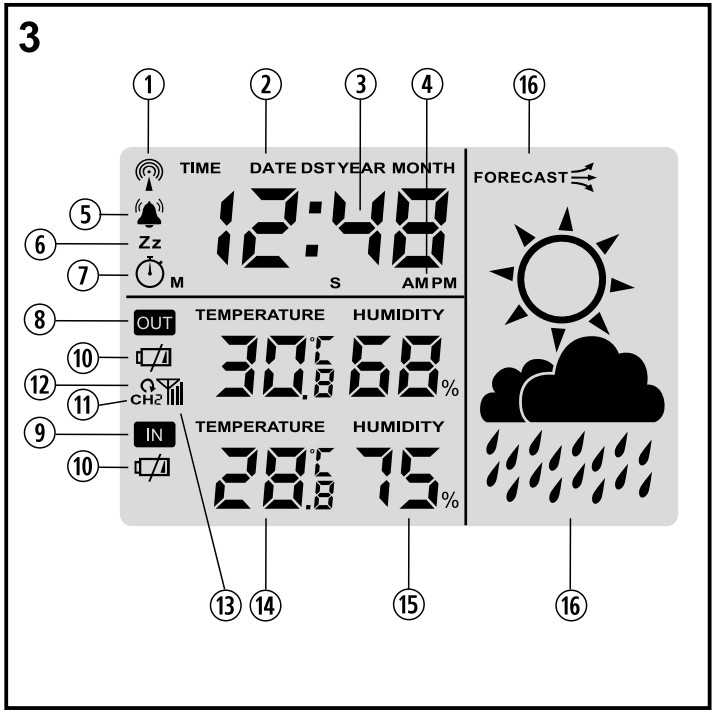
SOEHNLE

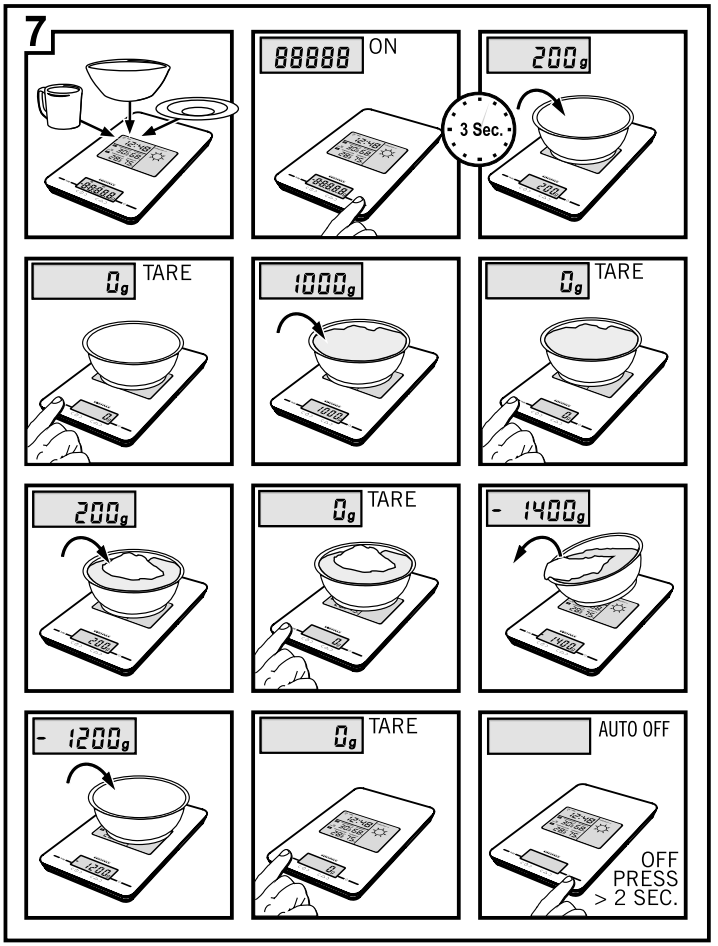
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
INSTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DEL USUARIO
BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING
NÁVOD K POUŽITÍ
NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
KULLANIM KILAVUZU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

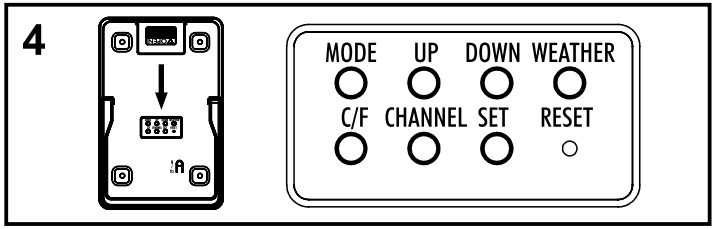

1
1.5V Size AAA
OPEN

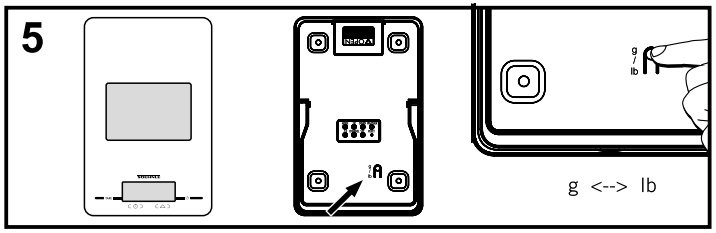

2
1.5V Size AAA

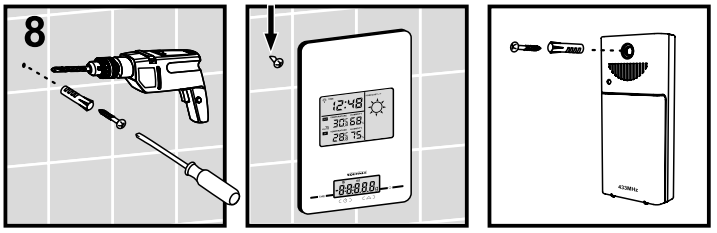

6
TX
RESET
CH1CH2CH3
1.5V Size AAA


3
TIME
DATE
DST
YEAR
MONTH
FORECAST
12:48
AM PM
TEMPERATURE
HUMIDITY
OUT
30.8
68
%
IN
28.8
75
%
CH2
Zz
M
S


7
88888
ON
3 Sec.
200g
0g
TARE
1000g
- 1400g
- 1200g
AUTO OFF
OFF
PRESS
> 2 SEC.


4
MODE
UP
DOWN
WEATHER
C/F
CHANNEL
SET
RESET


5
g <--> lb


8

Deutsch	3
English	12
Français	21
Italiano	30
Nederlands	39
Español	48
Svenska	57
Dansk	66
Česky	75
Slovenský	84
Polski	93
Türk	102
Русский	111

1.	Sicherheitshinweise	3
2.	Anzeige Wetterstation	4
3.	Bedienelemente Wetterstation	4
4.	Bedienelemente Waage	5
5.	Bedienelemente Außensensor	5
6.	Inbetriebnahme	5
7.	Einstellungen	5
7.1	Wettervorhersage einstellen	5
7.2	Datum und Uhrzeit einstellen	6
7.3	Einstellen des Zeitmodus 24 h / 12 h	6
7.4	Weckfunktion (Alarm) einstellen	6
7.5	Kurzzeitwecker (Timer) einstellen	7
8.	Wiegen	7
8.1	Tarieren und Zuwiegen	7
9.	Wandbefestigung	7
10.	Meldungen	8
11.	Technische Daten	8
12.	Batterieentsorgung	8
13.	Entsorgung der Waage	9
14.	Konformitätserklärung	9
15.	Garantie	10

1. Sicherheitshinweise

Gefahr

- Verbrauchte Batterien niemals in Feuer werfen. Explosionsgefahr!
- Batterien niemals kurzschließen!
- Batterien enthalten Chemikalien. Wenn diese auslaufen, können Beschädigungen an Gegenständen und körperliche Verletzungen entstehen.
- Wenn Batteriesäure in Ihre Augen gelangt, dann spülen Sie die Augen sofort mit reichlich Wasser aus und wenden Sie sich sofort an einem Arzt.
- Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern.

Achtung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren bedient werden. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt von jüngeren Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist und welche Gefahren damit verbunden sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Hinweis

- Reinigen Sie die Teile dieses Gerätes nur mit einem angefeuchteten Tuch und wenn nötig sanften Reinigungsmitteln. Ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel führen zu Beschädigungen.
- Die Waage ist nicht wasserdicht und darf auf keinen Fall in Wasser getaucht oder in die Spülmaschine gegeben werden.

Weitere Sicherheitshinweise finden sie unter:
www.soehnle.de/service/safety_instructions

2. Anzeige Wetterstation (Abb. 3)

1. Funkuhrempfang Zeitsignalsuche
2. Modusanzeige: Zeit (**TIME**) / Datum (**DATE**) / Sommerzeit (**DST**) / Jahr (**YEAR**) / Monat (**MONTH**)
3. Zeitanzeige
4. 24 Stunden- oder 12-Stundenanzeige
5. Alarm-/Weckfunktion aktiv
6. Alarm-/Weckfunktion im Schlummermodus (Snooze) Zz
7. Kurzzeitwecker/Timer aktiv
8. Außensensor/-anzeige OUT
9. Innensensor/-anzeige IN
10. Batterien (innen/außen) fast leer
11. Anzeige des gewählten Sendekanals CH2 (insges. 3)
12. Anzeige für wechselnde Kanalabfrage
13. Verbindungsaufbau Außensensor/Page Meteo Center
14. Außen-/Innen-Temperaturanzeige
15. Außen-/Innen-Luftfeuchtigkeitsanzeige
16. Vorhersage FORECAST

sonnig bewölkt regnerisch

3. Bedienelemente Wetterstation (Abb. 4)

MODE	wahlweise Anzeige von Zeit, Jahr, Datum, Alarmzeit
UP/DOWN	Einstellung hoch/runter
WEATHER	Einstellung der Wettervorhersage
C/F	Umstellung der Temperaturanzeige °C/°F
CHANNEL	Umstellung des Funkkanals 1-3
SET	Zeit-/Datumseinstellung
RESET	Alles auf Grundeinstellung

4. Bedienelemente Waage (Abb. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Tarafunktion
⊂ ⏲ ⊃	Kurzzeitwecker (Timer)
⊂ △ ⊃	Kurzzeitweckerverstellung
g <–> lb	Einheitenumschaltung

5. Bedienelemente Außensensor (Abb. 6)

TX	Sofortiges Senden eines Signals an die Waage
RESET	Testtaste für Funktionsüberprüfung (LED)
CH1CH2CH3	Sendekanal-Auswahl (bei unterschiedlichen Geräten mit Funkverbindung im gleichen Sendebereich)

6. Inbetriebnahme

1. Batterien (2 x 1,5 V AAA) in Außensensor einlegen (Abb. 2).
2. Batterien (3 x 1,5 V AAA) in Waage einlegen (Abb. 1).

7. Einstellungen

Wenn beim Einstellen 60 Sekunden keine Taste gedrückt wird, dann geht die Anzeige wieder in den Normalmodus.

7.1 Wettervorhersage einstellen

1. Nach dem Einlegen der Batterien oder wenn die RESET-Taste an der Waage gedrückt wurde, werden alle LCD-Elemente für 3 Sekunden angezeigt. Dann wechselt die Anzeige zum blinkenden Sonnensymbol ☼.
2. Mit den UP/DOWN-Tasten den aktuellen Wetterstand nach Ihrer persönlichen Wetterbeobachtung einstellen (sonnig, bewölkt, regnerisch).
3. Mit SET-Taste bestätigen.

   Danach sucht die Wetterstation das Funksignal des Außensensors und zeigt den aktuellen Funkkanal und die gemessenen Werte des Außensensors an (dauert bis zu ca. 30 Minuten). Der Außensensor sendet alle 5 Minuten. Die Wettervorhersage wird stündlich aktualisiert.

   Hinweis: Um zu einem späteren Zeitpunkt die Wettervorhersage einzustellen die WEATHER-Taste 2 Sekunden gedrückt halten, bis Anzeige blinkt.

Hinweis zur Wettervorhersage:
Die Wettervorhersage basiert nur auf der Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsmessung nach folgendem Prinzip:

Einmal am Tag (11 Uhr) erfolgt eine Rekalibrierung anhand der gemessenen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerte.

Anschließend wird die Vorhersage jede volle Stunde aus dem Vergleich der aktuellen und der zuletzt gemessenen Werte ermittelt.

Die genaue Beschreibung der Wettervorhersage finden Sie unter "www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Datum und Uhrzeit einstellen

Nach der Einstellung der Wettervorhersage versucht die integrierte Funkuhr das Zeitsignal (Datum und Uhrzeit) zu erfassen (ca. 10 Minuten). Konnte das Zeitsignal erfasst werden, dann wird permanent angezeigt.

Konnte das Zeitsignal nicht erfasst werden oder sollte schlechter Empfang vorherrschen, wird angezeigt. Dann ist es ratsam, die Waage an einen anderen Platz zu stellen. Das Gerät versucht jede Stunde für 10 Minuten das Zeitsignal zu erhalten, so lange bis sie es erfasst hat.

Im Normalbetrieb wird die Zeit täglich um 2, 3, 8, 14 und 20 Uhr mit dem Zeitsignal abgeglichen.

Alternativ kann die Uhr auch manuell eingestellt werden

1. Die SET-Taste 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Jahr einstellen mit UP/DOWN-Taste.
   Mit SET-Taste bestätigen.
3. Monat/Tag einstellen und bestätigen.
4. Uhrzeit (Stunden/Minuten) einstellen und bestätigen.

7.3 Einstellen des Zeitmodus 24 h / 12 h

Zum Umschalten des Zeitmodus die UP-Taste drücken und 2 Sekunden halten.

7.4 Weckfunktion (Alarm) einstellen

1. Die MODE-Taste wiederholt drücken bis Alarmzeit angezeigt wird
2. Dann die SET-Taste 2 Sekunden gedrückt halten, bis Alarmzeit blinkt.
3. Stunden mit UP/DOWN-Taste einstellen. Mit SET-Taste bestätigen.
4. Minute mit UP/DOWN-Taste einstellen. Mit SET-Taste bestätigen.
5. Das -Symbol zeigt, dass der Alarm aktiviert wurde.

   Die Weckfunktion wird durch Drücken der UP-Taste ausgeschaltet.

Schlummerfunktion: Um das Wecksignal für 5 Minuten zu unterbrechen △-Taste drücken.

7.5 Kurzzeitwecker (Timer) einstellen

1. Die ⏱-Taste 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Mit △-Taste die Alarmzeit einstellen.
3. Mit ⏱-Taste den Timer starten.
4. Alarmton mit ⏱- oder △-Taste stoppen.

8. Wiegen (Abb. 7)

Waage auf glatten und ebenen Untergrund stellen.

1. Einschalten mit ⏻-Taste
2. "0"-Anzeige abwarten. Zeigt die Anzeige nicht 0 g, TARE-Taste betätigen.
3. Der Wiegevorgang kann beginnen. Wägegut auflegen und Wert ablesen.

   Ist die Waage belastet, schaltet sie nach 8 Minuten ohne Wiegetätigkeit (bei unbelasteter Waage nach zirka 4 Minuten) automatisch ab. Die Waage kann auch durch Betätigen der ⏻-Taste (2 Sekunden drücken) manuell abgeschaltet werden.

8.1 Tarieren und Zuwiegen (Abb. 7)

1. Nachdem ein Behältnis auf die Waage gestellt wurde, kann dieses mit der TARE-Taste tariert werden. Wird anschließend Wägegut aufgelegt, zeigt die Anzeige nur dessen Gewicht.
2. Sollen mehrere Zutaten in einem einzigen Behältnis gewogen werden, muss zwischen den einzelnen Zutaten jeweils die TARE-Taste gedrückt werden, so dass jeweils “0” angezeigt wird und die nächste Zutat zugegeben werden kann.
3. Wird nach der letzten Zutat erneut die TARE-Taste gedrückt und anschließend das Behältnis von der Waage genommen, wird das Gesamtgewicht (einschließlich Behältnis) mit negativem Vorzeichen angezeigt.
4. Bitte beachten Sie, dass sich die restliche, nutzbare, maximale Tragkraft um die tarierten Gewichtswerte verringert.

9. Wandbefestigung (Abb. 8)

Die Waage kann mittels des ausklappbaren Stellfußes aufgestellt oder an der Wand hängend befestigt werden. Dazu benötigen Sie entsprechendes Werkzeug und Befestigungsmaterial.

Der Außensensor sollte ebenfalls mittels einer Schraube an einer geschützten Außenwand befestigt werden.

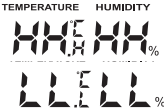
10. Meldungen

1. Batterien verbraucht. Neue Batterien einlegen. Danach Taste CHANNEL drücken.

2. Überlast. Der maximale Wägebereich der Waage ist 5.000 g.

3. Kontakt zum Außensensor abgebrochen. Betätigen Sie gleichzeitig die RESET-Tasten an Außensensor und Waage, um das Gerät neu zu starten.

Der Ort des Außensensors sollte überprüft werden, wenn die Striche länger als 3 Stunden angezeigt werden. Wenn mehrere Geräte auf dem gleichen Funkkanal arbeiten, dann kann eine Kanalumschaltung helfen (Taste CHANNEL).



4. Die gemessenen Werte liegen außerhalb des Anzeigebereichs.

11. Technische Daten

Waage

Wägebereich:	0 bis 5.000 g, 0 bis 11 lb
Teilung:	1 g, 0.1 oz

Temperaturanzeige

Innen	-9.9 bis 70.0 °C / 13.9 bis 158.0 °F
Außen	-35.0 bis 70.0 °C / -31.0 bis 158.0 °F
Schritte	0.1 °C / 0.1 °F

Luffeuchtigkeitsanzeige

Bereich	25 bis 95 %
Schritte	1 %

Reichweite des Außensensors

50 m im Freifeld

Batterien	Waage 3 x 1,5 V AAA
	Außensensor 2 x 1,5 V AAA

12. Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben.

Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

13. Entsorgung der Waage

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

14. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Leifheit AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 1995/5/EC befindet.

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.soehnle.com.

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen, z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe des Gerätes, kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden.

Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

DE

15. Garantie

Auf das vorliegende Qualitätsprodukt gewährt Ihnen die Leifheit AG 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum (bzw. bei Bestellungen ab Erhalt der Ware). Die Garantieansprüche müssen Sie unverzüglich nach Auftreten des Defekts innerhalb der Garantiezeit geltend machen. Die Garantie erstreckt sich auf die Beschaffenheit der Produkte.

Ausgeschlossen von der Garantie sind:

(1) gebrauchsbedingte oder sonstige natürlich hervorgerufene Verschleißmängel;

(2) Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch bzw. Umgang (z. B. Schlag, Stoß, Fall);

(3) Schäden durch Nichtbeachtung der vorgegebenen Bedienungshinweise;

(4) Batterie, bzw. Akku

Im Garantiefall gewährt Ihnen Leifheit nach eigenem Ermessen entweder die Reparatur defekter Teile oder den Austausch des Produktes. Falls eine Reparatur nicht durchführbar ist und ein identisches Produkt zum Zwecke des Austauschs nicht mehr im Sortiment verfügbar ist, erhalten Sie ein möglichst gleichwertiges Ersatzprodukt. Eine Rückerstattung des Kaufpreises ist im Garantiefall nicht möglich. Diese Garantie gewährt zudem keine Schadensersatzansprüche.

Zur Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte unter Vorlage des defekten Produktes und des Kaufbelegs (Kopie) an denjenigen Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Diese Garantie gilt weltweit.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsrechte, gelten für Sie weiterhin und werden durch diese Garantie nicht beschränkt.

1. Safety information 11
2. Display weather station 12
3. Weather station operating elements 12
4. Scale operating elements 12
5. Outdoor sensor operating elements 13
6. Start-up operation 13
7. Settings 13
7.1 Setting the weather forecast 13
7.2 Setting date and time 13
7.3 Setting the time format 24h/12h 14
7.4 Setting the alarm function 14
7.5 Setting the timer 14
8. Weighing 15
8.1 Tare and add-weight 15
9. Wall installation 15
10. Messages 16
11. Technical data 16
12. Battery disposal 16
13. Disposal of the scale 17
14. Declaration of conformity 17
15. Guarantee 18

1. Safety information

Danger

- Never throw used batteries into open flame. Danger of explosion!
- Never short-circuit batteries!
- Keep the device away from small children.
- Batteries contain chemicals. A leakage of these chemicals could result in damages on objects or bodily injuries.
- If battery acid comes into contact with the eye, immediately rinse the eye with plenty of water and contact a physician.

Attention

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Note

- Clean the parts of this device only with a damp cloth and some mild cleaning agents if required. Corrosive or abrasive cleaning agents will cause damages.
- The scale is not water-tight and must never be submerged in water or placed in the dishwasher.
- For additional safety information please visit: www.soehnle.de / service / safety_instructions

2. Display weather station (Dia. 3)

1. Radio clock reception time signal search
2. Mode display: **TIME** / **DATE** / Daylight savings time (**DST**) / **YEAR** / **MONTH**
3. Time display
4. 24h or 12 h display
5. Alarm function activated
6. Alarm function in snooze mode Zz
7. Timer activated
8. Outdoor sensor/display OUT
9. Indoor sensor/display IN
10. Batteries (indoor/outdoor) nearly spent
11. Display of selected radio channel (3 total) CH2
12. Display for channel changing query
13. Link connection outdoor sensor/Page Meteo Center
14. Outdoor/indoor temperature display
15. Outdoor/indoor humidity display
16. Forecast FORECAST

sunny cloudy rainy

3. Weather station operating elements (Dia. 4)

MODE	select display of time, year, date, alarm
UP/DOWN	settings
WEATHER	setting the weather forecast
C/F	select temperature display °C/°F
CHANNEL	change radio channel 1-3
SET	time/date
RESET	to factory settings

4. Scale operating elements (Dia. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Tare function
⊂ ⏱ ⊃	Timer
⊂ △ ⊃	Timer settings
g <–> lb	Switching units

5. Outdoor sensor operating elements (Dia. 6)

TX	immediate transmission of a signal to the scale
RESET	test button for function test (LED)
CH1CH2CH3	select radio channel (in case of different devices with radio connection in same range)

6. Start-up operation

1. Insert batteries (2 x 1.5 V AAA) into outdoor sensor (Dia. 2).
2. Insert batteries (3 x 1.5 V AAA) into scale (Dia. 1).

7. Settings

If no key is pressed for 60 seconds during setting, the display switches back to normal mode.

7.1 Setting the weather forecast

1. After inserting batteries or after pushing the RESET button, all LCD elements are displayed for 3 seconds. The display then switches to the flashing sun symbol ☼.
2. Use the UP/DOWN keys to set the current weather condition based on your personal weather observation (sunny, cloudy, rainy)
3. Confirm using SET key.

Then the weather station searches for the radio signal of the outdoor sensor and displays the current radio channel and the measured values of the outdoor sensor (takes up to 30 minutes). The outdoor sensor transmits measured values every 5 minutes. The weather forecast is updated hourly.

Note: To set the weather forecast at a later time, push and hold the WEATHER key for 2 seconds until the display flashes.

Note regarding weather forecast: the weather forecast is based only on temperature and air humidity measurement according to the following principle:

Recalibration occurs once daily (11:00 a.m.) based on the measured temperature and air humidity values.

The forecast is then determined once every hour, on the hour, based on the comparison of the current and the last measured values.

A detailed description of the weather forecast is available at www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Setting date and time

After setting the weather forecast the integrated radio clock attempt to capture (about 10 minutes) the time signal (Date and time). Could the time signal be detected, is displayed permanently.

If the time signal cannot be received or in case of poor reception, is displayed. In this case we recommend placing the scale at a different location. The device attempts to receive the time signal for 10 minutes every hour, until it has been received.

In normal operation the time is synchronized with the time signal daily at 2 a.m., 3 a.m., 8 a.m., 2 p.m. und 8 p.m.

Alternatively, the clock can also be set manually.

1. Push and hold the SET key for 2 seconds.
2. Set the year using the UP/DOWN key. Confirm using the SET key.
3. Set month/day and confirm.
4. Set time (hours/minutes) and confirm.

7.3 Setting the time format 24 h / 12 h

Push and hold the UP key for 2 seconds to change the time format.

7.4 Setting the alarm function

1. Push the MODE key repeatedly until the alarm time is displayed
2. Then hold the SET key for 2 seconds until the alarm time flashes.
3. Use the UP/DOWN key to set the hours, use SET to confirm.
4. Use the UP/DOWN key to set the minutes, use SET to confirm.
5. The symbol indicates that the alarm has been activated. The alarm function can be deactivated by pushing the UP key. Snooze function: to pause the alarm signal for 5 minutes, push the key.

7.5 Setting the timer

1. Push and hold the key for 2 seconds.
2. Set alarm time using the key.
3. Use the key to start the timer.
4. Use the key or the key to stop the alarm signal.

8. Weighing (Dia. 7)

Place scale on a smooth and level surface.

1. Switch on using the ⏻ key
2. Wait until "0" is displayed. If the display does not show 0 g, push the TARE key.
3. The weighing process can now start. Place goods to be weighed on the scale and read the value. If a load is placed on the scale, it switches off automatically after 8 minutes without any weighing activity (or after approx. 4 minutes if no load is on the scale). The scale can also be switched off manually by pushing the ⏻ key for 2 seconds.

8.1 Tare and add-weight (Dia. 7)

1. After a container has been placed on the scale, it can be tared using the TARE key. If goods to be weighed are then placed on the scale, the display shows only that weight.
2. If several ingredients are to be weighed in one single container, the TARE key must be pushed between each individual ingredient so that “0” is displayed each time and the next ingredient can be added.
3. If the TARE key is pushed once again after the last ingredient and if the container is then removed from the scale, the total weight (to include container) is displayed with a negative algebraic sign.
4. Please note that the remaining, usable, maximum load capacity is reduced by the tared weight values.

9. Wall installation (Dia. 8)

The scale can be placed on a surface using the folding base feet or it can be attached on the wall. You will need appropriate tools and installation material.

The outdoor sensor should also be attached to a protected outside wall with a screw.

10. Messages

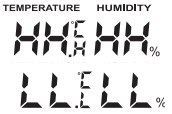
1. Batteries spent. Insert new batteries.

2. Overload: the maximum weighing range of the scale is 5,000 g.

3. Contact to outdoor sensor failed. Push RESET key on outdoor sensor and scale simultaneously to restart the device.

The location of the outdoor sensor should be checked if the dashes are displayed for longer than 3 hours.

If several devices transmit on the same radio channel, changing the channel may help (Key CHANNEL).



4. The measured values are outside of the display area.

11. Technical data

Scale	Weighing range: 0 – 5,000 g, 0 – 11 lb
	Graduation: 1 g, 0.1 oz
Temperature display	Indoors -9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
	Outdoors -35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
	Increments 0.1 °C / 0.1 °F
Humidity display	Range 25 - 95 %
	Increments 1 %
Batteries	Scale 3 x 1.5 V AAA
	Outdoor sensor 2 x 1.5 V AAA

12. Battery disposal

Batteries do not belong in your household waste. As a consumer you are legally obligated to return spent batteries. You can return your used batteries to public collection points in your municipality or wherever batteries of the respective type are sold.

13. Disposal of the product

The symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste but that it must be returned to a collection point for the recycling of electric and electronic devices.
Your municipality, your municipal waste disposal providers, or the business where you purchased the product can provide more information.

14. Declaration of conformity

Hereby Leifheit AG declares that this device Page Meteo Center is in compliance with essential requirements and other relevant provisions of Directive 1995/5/EC.

The declaration of comformity may be consulted at www.soehnle.com.

Note: Extreme electromagnetic influences, e.g. operation of a radio transmitter in the immediate proximity of the device, can influence the measurement results. After removal of the influence, the product will be fully functional again. However, it might be necessary to switch the device off and back on.

15. Guarantee

Leifheit AG grants you 3 years guarantee as of the date of purchase (or for order upon receipt of the goods) for the quality product at hand. The guarantee claims must be asserted immediately upon occurrence of the defect within the guarantee period.The guarantee is limited to the quality of the products.

The following are excluded from the guarantee:

(1) wear caused by proper use or natural causes;

(2) damage caused by improper use or handling (e.g. impact, bump, fall);

(3) damage caused by non-compliance with stated operating instructions;

(4) the rechargeable battery

In case of a guarantee claim, Leifheit will at its own discretion provide either repair of defective parts or replace the product. If a repair is not possible and if an identical product is no longer available within the product range for replacement, you will receive a replacement product that is, insofar as possible, of equal value. In case of a guarantee claim, the purchase price cannot be reimbursed. This guarantee also does not grant compensation rights. This guarantee furthermore does not grant any claims for damages.

To assert the guarantee, please contact the seller where you purchased the product and present the defective product, the purchase receipt (copy) and the guarantee slip.

The guarantee is valid globally.

Your statutory rights, in particular warranty rights, continue to be valid and are not limited by this warranty.

1.	Consignes de sécurité	19
2.	Affichage de la station météo	20
3.	Éléments de commande de la station météo	20
4.	Éléments de commande de la balance	20
5.	Éléments de commande du capteur extérieur	21
6.	Mise en service	21
7.	Réglages	21
7.1	Réglage des prévisions météo	21
7.2	Réglage de la date et de l'heure	22
7.3	Réglage du mode d'affichage de l'heure 24 h/12 h	22
7.4	Réglage de la fonction réveil (alarme)	22
7.5	Réglage de la fonction minuterie	23
8.	Pesage	23
8.1	Tarage	23
9.	Fixation au mur	23
10.	Messages	24
11.	Données techniques	24
12.	Élimination des piles	24
13.	Élimination de la balance	25
14.	Déclaration de conformité	25
15.	Garantie	26

1. Consignes de sécurité

Danger

- Ne jamais jeter les piles usagées au feu. Risque d'explosion !
- Ne jamais court-circuiter les piles.
- Les piles contiennent des produits chimiques. Si elles fuient, elles peuvent provoquer des dégâts matériels et des blessures corporelles. En cas de projection d'acide dans l'œil, rincez immédiatement l'œil à grande eau et consultez immédiatement un médecin.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants en bas âge.

Attention

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans ou plus et par des personnes aux mentalités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant peu d'expérience et de connaissances que s'ils sont surveillés, ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Remarques

- Nettoyez les éléments de cet appareil uniquement avec un chiffon humide et si nécessaire, avec un détergent doux. Les détergents caustiques ou à récurer provoquent des dégâts.
- La balance n'est pas étanche à l'eau et ne doit jamais être plongée dans l'eau ou être mise au lave-vaisselle.
- Pour les informations de sécurité s'il vous plaît visitez: www.soehnle.de / service / safety_instructions

2.Affichage de la station météo (figure 3)

1. Réception de l'horloge radiopilotée
   Recherche du signal de l'heure
2. Affichage du mode : heure (**TIME**)/date (**DATE**)/heure d'été (**DST**)/année (**YEAR**)/mois (**MONTH**)
3. Affichage de l'heure
4. Affichage au format 24 h ou 12 h
5. Fonction alarme/réveil active
6. Fonction alarme/rappel de l'alarme de réveil (Snooze) Zz
7. Minuterie active
8. Capteur extérieur/affichage OUT
9. Capteur intérieur/affichage IN
10. Batteries (intérieures/extérieures) presque vides
11. Affichage du canal d'émission sélectionné (CH2 3 au total)
12. Affichage pour la requête de changement de canal
13. Connexion en cours entre le capteur extérieur et Page Meteo Center
14. Affichage de la température extérieure/intérieure
15. Affichage de l'humidité extérieure/intérieure
16. Prévisions FORECAST

soleil nuages pluie

3.Éléments de commande de la station météo (figure 4)

MODE	affichage au choix de l'heure, de l'année, de la date, de l'heure d'alarme
UP/DOWN	Augmenter/diminuer le réglage
WEATHER	Réglage des prévisions météorologiques
C/F	Changement de l'affichage de la température en °C/°F
CHANNEL	Changement de canal 1-3
SET	Réglage de l'heure/de la date
RESET	Réinitialisation sur les paramètres de base

4.Bedienelemente Waage (Abb. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Fonction tare
⊂ ⏱ ⊃	Minuterie (Timer)
⊂ △ ⊃	Réglage de la minuterie
g <–> lb	Changement des unités

5. Éléments de commande du capteur extérieur (fig.6)

TX	SEnvoi immédiat d'un signal à la balance
RESET	Touche de test pour le contrôle de fonctionnement (LED)
CH1CH2CH3	Sélection du canal d'émission (en présence de plusieurs appareils qui communiquent par radio sur une même plage d'émission)

6. Mise en service

1. Placer les piles (2 x 1,5 V AAA) dans le capteur extérieur (figure 2).
2. Placer les piles (3 x 1,5 V AAA) dans la balance (figure 1).

7.Réglages

Si aucune touche n'est actionnée pendant 60 secondes lors des réglages, l'affichage revient en mode d'affiche normal.

7.1 Réglage des prévisions météo

1. Une fois les piles insérées ou lorsque la touche RESET a été actionnée, tous les éléments à cristaux liquides s'affichent pendant 3 secondes.
   Ensuite, l'écran affiche un soleil qui clignote ☼.
2. À l'aide des touches UP/DOWN, réglez le temps actuel selon vos propres observations (soleil, nuages, pluie).
3. Confirmer avec la touche SET.

   Ensuite, la station météo recherche le signal radio du capteur extérieur et affiche le canal radio actuel ainsi que les valeurs mesurées par le capteur extérieur (ceci peut prendre jusqu'à 30 minutes). Le capteur extérieur envoie un signal toutes les 5 minutes. Les prévisions météo sont actualisées toutes les heures.

   Remarque : pour régler les prévisions météo ultérieurement, maintenir la touche WEATHER appuyée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage clignote.

   Remarque sur les prévisions météorologiques : ces prévisions sont basées uniquement sur la mesure de la température et de l'humidité selon le principe suivant :

   Une fois par jour (à 11 h), un réétalonnage a lieu sur la base des valeurs de température et d'humidité mesurées.

   Ensuite, les prévisions sont déterminées à chaque heure précise sur la base de la comparaison entre les valeurs actuelles et celles mesurées en dernier.

   Consultez la page suivante pour une description précise des prévisions météorologiques :
   www.soehnle.com/service/pagemeteocenter

7.2 Réglage de la date et de l'heure

Une fois les prévisions météo réglées, l'horloge radio intégrée tente de détecter le signal de temps (date et heure ; ceci prend 10 minutes environ). Une fois le signal de temps capté, s'affiche en permanence.

Si le signal de temps n'a pas été capté, ou si la réception est mauvaise, s'affiche. Il est alors conseillé de placer la balance à un autre endroit. Toutes les heures, l'appareil tente de recevoir le signal de temps pendant 10 minutes jusqu'à ce qu'il le capte.

En mode normal, l'heure est comparée au signal de temps à 2, 3, 8, 14 et 20 heures chaque jour.

Il est également possible de régler l'horloge manuellement.

1. Maintenir la touche SET appuyée pendant 2 secondes.
2. Régler l'année à l'aide de la touche UP/DOWN.
   Confirmer avec la touche SET.
3. Régler le mois/le jour et confirmer.
4. Régler l'heure (heures/minutes) et confirmer.

7.3 Réglage du mode d'affichage de l'heure 24 h/12 h

Pour changer le mode d'affichage de l'heure, appuyer sur la touche UP pendant 2 secondes.

7.4 Réglage de la fonction réveil (alarme)

1. Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE jusqu'à ce que l'heure d'alarme s'affiche.
2. Puis maintenir la touche SET appuyée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'heure d'alarme clignote.
3. Régler les heures avec la touche UP/DOWN. Confirmer avec la touche SET.
4. Régler les minutes avec la touche UP/DOWN. Confirmer avec la touche SET.
5. Le symbole indique que l'alarme a été activée.
   Appuyer sur la touche UP pour désactiver la fonction réveil.
   Fonction de rappel de l'alarme : pour interrompre la sonnerie de réveil pendant 5 minutes, appuyer sur la touche △.

7.5 Réglage de la fonction minuterie

1. Maintenir la touche ⏱ appuyée pendant 2 secondes.
2. Régler l'heure de l'alarme à l'aide de la touche △.
3. Démarrer la minuterie avec la touche ⏱.
4. Arrêter la sonnerie de l'alarme avec la touche ⏱ ou △.

8. Pesée (figure 7)

Placer la balance sur un support lisse et plan.

1. Allumer avec la touche ⏻.
2. Attendre que « 0 » s'affiche. Si 0 g ne s'affiche pas, appuyer sur la touche TARE.
3. La pesée commence. Placer les aliments à peser et relever la valeur qui s'affiche.

   Si quelque chose est posé sur la balance, elle s'éteint automatiquement après 8 minutes d'inaction de pesée (ou après environ 4 minutes si rien n'est posé dessus). Il est également possible d'éteindre manuellement la balance en appuyant sur la touche ⏻ (pendant 2 secondes).

8.1 Tarage (figure 7)

1. Une fois qu'un récipient a été posé sur la balance, il est possible de le tarer avec la touche TARE. Si des aliments sont ensuite placés dans le récipient, seul le poids de ces aliments s'affiche.
2. Si plusieurs ingrédients doivent être pesés dans un même récipient, il faut appuyer sur la touche TARE entre chaque ingrédient pour que « 0 » s'affiche avant d'ajouter l'ingrédient suivant.
3. Si la touche TARE est à nouveau actionnée après le dernier ingrédient et le récipient retiré de la balance, le poids total (y compris celui du récipient) s'affiche, précédé du signe moins.
4. À noter que la portée maximale utile restante diminue de l'ordre des valeurs pesées tarées.

9. Fixation au mur (figure 8)

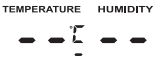
La balance peut être posée à l'aide du pied dépliable ou être accrochée au mur. Pour ce faire, vous avez besoin des outils et du matériel de fixation appropriés.

Le capteur extérieur doit également être fixé à l'aide d'une vis sur un mur extérieur protégé.

10. Messages

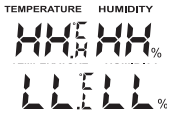
1. Piles usées. Insérer des piles neuves. Puis appuyer sur la touche CHANNEL.

2. Surcharge. La portée maximale de la balance est de 5 000 g.



3. Le contact avec le capteur extérieur a été interrompu. Appuyez simultanément sur les touches RESET du capteur extérieur et de la balance pour redémarrer l'appareil.

L'emplacement du capteur extérieur doit être contrôlé si les traits restent affichés plus de 3 heures. Si plusieurs appareils fonctionnent sur le même canal radio, un changement de canal peut résoudre le problème (touche CHANNEL).



4. Les valeurs mesurées se situent en dehors de la plage d'affichage.

11. Données techniques

Balance :	Plage de pesée :0 – 5 000 g, 0 – 11 lb Graduation : 1 g, 0.1 oz
Affichage de la température	Intérieure -9.9 – 70.0 °C/13.9 – 158.0 °F Extérieure -35.0 – 70.0 °C/-31.0 – 158.0 °F
Graduation	0.1 °C/0.1 °F
Affichage de l'humidité de l'air Plage	25 - 95 %
Graduation	1 %
Portée du capteur extérieur	50 m en l'absence d'obstacles
Piles	Balance 3 x 1,5 V AAA Capteur extérieur 2 x 1,5 V AAA

12. Élimination des piles

Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées.
Vous pouvez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires.

13. Élimination de la balance

Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un déchet ménager habituel, mais qu'il doit être remis à un point de collecte qui recycle les appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchetterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.

14. Déclaration de conformité

Leifheit AG déclare ici que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux dispositions respectives de la directive 1995/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité CE sur www.soehnle.com

Remarque : en présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas de fonctionnement d'un poste de radio à proximité immédiate de l'appareil, la valeur affichée risque d'être perturbée.

Après disparition de l'influence perturbatrice, le produit peut de nouveau être utilisé conformément à son utilisation prévue ; le cas échéant, il peut être nécessaire de l'éteindre puis le rallumer.

FR 15. Garantie

Sur ce produit de qualité, la société Leifheit AG accorde une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat (ou de la date de réception de la marchandise s'il a été acheté sur commande). En cas de défaut, vous devez faire valoir vos droits à la garantie immédiatement après son apparition lorsque l'appareil est toujours sous garantie.

La garantie couvre l'état des produits. Sont exclus de la garantie :

(1) les défauts d'usure liés à l'utilisation ou à toute autre cause d'origine naturelle ;

(2) les dommages dus à une utilisation ou une manipulation non-conforme (p. ex. après un coup, un choc, une chute) ;

(3) les dommages résultant du non-respect des consignes d'utilisation indiquées ;

(4) la batterie.

En cas de garantie, Leifheit décide, à sa discrétion, soit de réparer les pièces défectueuses, soit de remplacer le produit. Si une réparation se révèle impossible, et si le produit a été retiré de la gamme et ne peut donc pas être remplacé, vous recevez un produit de remplacement d'une valeur aussi similaire que possible. Lors d'une prestation liée à la garantie, aucun remboursement du prix d'achat ne peut avoir lieu. En outre, cette garantie n'octroie aucun droit pour action en indemnisation. En outre, cette garantie n'octroie aucun droit aux dommages et intérêts.

Afin de faire valoir votre droit à la garantie, merci de contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit, avec le produit défectueux, la preuve d'achat (copie) et le coupon de garantie.

Cette garantie est valable dans le monde entier.

Vos droits, en particulier le droit à la garantie ne sont pas affectés ni limités par cette garantie.

1.	Indicazioni di sicurezza	27
2.	Display della stazione meteorologica	28
3.	Elementi di controllo della stazione meteorologica	28
4.	Elementi di controllo della bilancia	28
5.	Elementi di controllo del sensore esterno	29
6.	Messa in esercizio	29
7.	Impostazioni	29
7.1	Impostazione delle previsioni del tempo	29
7.2	Impostazione di data e ora	30
7.3	Impostazione del formato dell'ora 24 h / 12 h	30
7.4	Impostazione della funzione di sveglia (allarme)	30
7.5	Impostazione del contaminuti (timer)	31
8.	Pesatura	31
8.1	Taratura	31
9.	Fissaggio alla parete	31
10.	Segnalazioni	32
11.	Dati tecnici	32
12.	Smaltimento delle batterie	32
13.	Smaltimento della bilancia	33
14.	Dichiarazione di conformità	33
15.	Garanzia	34

1. Indicazioni di sicurezza

Pericolo

- Non gettare mai le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
- Non mettere mai in cortocircuito le batterie!
- Le batterie contengono sostanze chimiche. Se fuoriescono possono provocare danni materiali e causare infortuni.
- Se l'acido contenuto nelle batterie entra negli occhi, risciacquarli subito con acqua abbondante e rivolgersi immediatamente a un medico.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

Attenzione

- I bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o prive di esperienza e conoscenze possono usare l'apparecchio se vengono sorvegliati o sono stati istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e sono quindi consapevoli dei pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.

Indicazioni

- Pulire i componenti dell'apparecchio solo con un panno inumidito e, se necessario, un detergente delicato. I detersivi corrosivi e abrasivi danneggiano l'apparecchio.
- La bilancia non è impermeabile e non deve assolutamente venire immersa nell'acqua o inserita in lavastoviglie.
- Per ulteriori informazioni sulla sicurezza si prega di visitare il sito: www.soehnle.de / service / safety_instructions

2. Display della stazione meteorologica (fig. 3)

1. Ricezione dell'orologio a controllo radio
   Ricerca del segnale orario
2. Visualizzazione della modalità: orario (**TIME**) / data (**DATE**) / orario estivo (**DST**) / anno (**YEAR**) / mese (**MONTH**)
3. Visualizzazione dell'ora
4. Visualizzazione nel formato 24/12 ore
5. Funzione di allarme/sveglia attiva
6. Funzione di allarme/sveglia in modalità snooze Zz
7. Contaminuti/timer attivo
8. Sensore esterno/Visualizzazione sensore esterno OUT
9. Sensore interno/Visualizzazione sensore interno IN
10. Batterie (dentro/fuori) quasi esaurite
11. Visualizzazione del canale di trasmissione selezionato CH2
    (3 in totale)
12. Visualizzazione per scanning alternato
13. Instaurazione del collegamento con il sensore esterno/Page Meteo Center
14. Visualizzazione temperatura esterna/interna
15. Visualizzazione umidità dell'aria esterna/interna
16. Previsioni del tempo FORECAST
    assolato nuvoloso piovoso

3. Elementi di controllo della stazione meteorologica (fig. 4)

MODE	a scelta visualizzazione di orario, anno, data, ora dell'allarme
UP/DOWN	Regolazione verso l'alto/verso il basso
WEATHER	Impostazione delle previsioni del tempo
C/F	Commutazione dell'unità di misura della temperatura °C/°F
CHANNEL	Commutazione del canale radio 1-3
SET	Regolazione data/ora
RESET	Tutto all'impostazione di base

4. Elementi di controllo della bilancia (fig. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Funzione di tara
⊂ ⏱ ⊃	Contaminuti (timer)
⊂ △ ⊃	Regolazione contaminuti
g <–> lb	Commutazione dell'unità

5. Elementi di controllo del sensore esterno (fig. 6)

TX	Invio immediato di un segnale alla bilancia
RESET	Tasto di prova per controllare il funzionamento (LED)
CH1CH2CH3	Selezione del canale di trasmissione (in apparecchi diversi con collegamento radio nella stessa portata di trasmissione)

6. Messa in esercizio

1. Batterien (2 x 1,5 V AAA) in Außensensor einlegen (Abb. 2).
2. Batterien (3 x 1,5 V AAA) in Waage einlegen (Abb. 1).

7. Impostazioni

Se al momento dell'impostazione non si premono i tasti per 60 secondi il display torna in modalità normale.

7.1 Impostazione delle previsioni del tempo

1. Dopo aver inserito le batterie o aver premuto il tasto RESET vengono visualizzati tutti gli elementi LCD per 3 secondi. Successivamente sul display viene visualizzato il simbolo lampeggiante del sole ☼.
2. Con i tasti UP/DOWN impostare le condizioni meteorologiche attuali in base alla propria osservazione personale (assolato, nuvoloso, piovoso).
3. Confermare con il tasto SET.

   In seguito la stazione meteorologica cerca il segnale radio del sensore esterno e visualizza il canale radio attuale e i valori misurati dal sensore esterno (il processo richiede fino a 30 minuti ca.). Il sensore esterno invia un segnale ogni 5 minuti. Le previsioni del tempo vengono attualizzate ogni ora.

   Nota: per impostare le previsioni del tempo in un momento successivo tenere premuto il tasto WEATHER per 2 secondi finché lampeggia il display.

   Nota sulle previsioni del tempo: le previsioni del tempo si basano solo sulla misurazione della temperatura e dell'umidità dell'aria, secondo il seguente principio:

   una volta al giorno (alle ore 11) viene effettuata una ricalibrazione in base ai valori di temperatura e umidità dell'aria misurati.

   Successivamente le previsioni vengono determinate ogni ora piena in base al confronto tra i valori attuali e i valori misurati l'ultima volta.

   La descrizione esatta delle previsioni del tempo è disponibile all'indirizzo "www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Impostazione di data e ora

Dopo aver impostato le previsioni del tempo l'orologio a controllo radio integrato cerca di rilevare (ca. 10 minuti) il segnale orario (data e ora). Se è stato possibile rilevarlo, il simbolo resta costantemente visualizzato.

Se non è stato possibile rilevarlo o se la ricezione è pessima, viene visualizzato . In questo caso si consiglia di spostare la bilancia. L'apparecchio cerca di ricevere il segnale orario ogni ora, per 10 minuti, finché non riesce a rilevarlo.

In caso di funzionamento normale l'ora viene sincronizzata con il segnale orario ogni giorno alle ore 2, 3, 8, 14 e 20.

In alternativa è possibile impostare l'ora manualmente.

1. Tenere premuto il tasto SET per 2 secondi.
2. Impostare l'anno con il tasto UP/DOWN.
   Confermare con il tasto SET.
3. Impostare mese/giorno e confermare.
4. Impostare l'orario (ora/minuti) e confermare.

7.3 Impostazione del formato dell'ora 24 h / 12 h

Per commutare la modalità orario premere il tasto UP e tenerlo premuto per 2 secondi.

7.4 Impostazione della funzione di sveglia (allarme)

1. Premere ripetutamente il tasto MODE finché viene visualizzata l'ora dell'allarme.
2. Tenere premuto il tasto SET per 2 secondi finché lampeggia l'ora dell'allarme.
3. Impostare l'ora con il tasto UP/DOWN. Confermare con il tasto SET.
4. Impostare i minuti con il tasto UP/DOWN. Confermare con il tasto SET.
5. Il simbolo mostra che l'allarme è stato attivato.
   Per spegnere la funzione di sveglia premere il tasto UP.
   Funzione snooze: per interrompere il segnale di sveglia per 5 minuti, premere il tasto △.

7.5 Impostazione del contaminuti (timer)

1. Tenere premuto il tasto ⏱ per 2 secondi.
2. Impostare l'allarme con il tasto △.
3. Avviare il timer con il tasto ⏱.
4. Spegnere l'allarme con i tasti ⏱ o △.

8. Pesatura (fig. 7)

Appoggiare la bilancia su una superficie piana e stabile.

1. Accendere con il tasto ⏻.
2. Attendere che venga visualizzato "0". Se il display non visualizza 0 g, attivare il tasto TARE.
3. Ora è possibile eseguire la pesatura. Appoggiare l'alimento da pesare e leggere il valore.

   Se sul piano si trova qualcosa, la bilancia si spegne automaticamente dopo 8 minuti di inattività (se il piano è vuoto dopo circa 4 minuti). La bilancia può essere anche spenta manualmente premendo ⏻ (premere per 2 secondi).

8.1 Taratura (fig. 7)

1. Dopo aver appoggiato un recipiente sulla bilancia, è possibile tararlo con il tasto TARE. Se poi si appoggia l'alimento da pesare, il display visualizza solo il suo peso.
2. Se si devono pesare più ingredienti in un unico recipiente, premere il tasto TARE tra un ingrediente e l'altro in modo che di volta in volta venga visualizzato "0" e possa essere aggiunto l'ingrediente successivo.
3. Se dopo l'ultimo ingrediente si preme di nuovo il tasto TARE e poi si rimuove il recipiente dalla bilancia, viene visualizzato il peso complessivo (compreso il recipiente) preceduto dal segno negativo.
4. Si prega di osservare che la portata massima utilizzabile residua si riduce dei valori misurati.

9. Fissaggio alla parete (fig. 8)

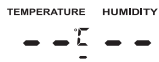
La bilancia può essere appoggiata su un piano utilizzando il piedino estraibile, oppure può essere fissata alla parete (appesa). In questo caso sono necessari rispettivi utensili e materiale di fissaggio.

Anche il sensore esterno dovrebbe essere fissato con una vite a una parete esterna protetta.

10. Segnalazioni

1. Batterie esaurite. Inserire le batterie nuove. Poi premere il tasto CHANNEL.

2. Sovraccarico. Il limite massimo di pesatura della bilancia corrisponde a 5.000 g.



3. Contatto con il sensore esterno interrotto. Per riavviare l'apparecchio azionare contemporaneamente i tasti RESET sia sul sensore esterno, che sulla bilancia.

Se i trattini restano visualizzati per oltre 3 ore controllare il luogo in cui si trova il sensore esterno. Se più apparecchi lavorano sullo stesso canale radio potrebbe essere utile cambiare canale (tasto CHANNEL).

4. I valori misurati si trovano fuori dall'intervallo di misurazione.

11. Dati tecnici

Bilancia

Intervallo di pesatura:	0 – 5.000 g, 0 – 11 lb
Divisione:	1 g, 0.1 oz

Visualizzazione della temperatura

Interna	-9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
Esterna	-35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
Intervalli	0.1 °C / 0.1 °F

Visualizzazione dell'umidità dell'aria

Campo	25 - 95 %
Intervalli	1 %
Portata del sensore esterno	50 m in campo libero
Batterie	Bilancia 3 x 1,5 V AAA Sensore esterno 2 x 1,5 V AAA

12. Smaltimento delle batterie

Non gettare le batterie assieme ai rifiuti domestici. L'utente è obbligato per legge a restituire le batterie usate.

Le batterie usate possono essere consegnate nei punti di raccolta pubblici del proprio comune o in ogni punto vendita di batterie del rispettivo tipo.

13. Smaltimento della bilancia

Il simbolo riportato sull'articolo o sul materiale di imballaggio indica che il prodotto non può essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un apposito punto di raccolta per apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il proprio comune, le aziende comunali di smaltimento o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

14. Dichiarazione di conformità

Con la presente Leifheit AG dichiara la conformità di questo apparecchio ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1995/5//CE.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile alla pagina www.soehnle.com.

Nota: i segnali elettromagnetici estremi, che ad esempio si presentano in caso di azionamento di una radiotrasmittente nelle dirette vicinanze dell'apparecchio, possono influenzare il valore visualizzato.
Quando cessa il disturbo è possibile riutilizzare il prodotto conformemente alle disposizioni; eventualmente sarà necessario riaccenderlo.

15. Garanzia

Su questo prodotto di qualità Leifheit AG accorda 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto (oppure, in caso di ordine, a partire dal ricevimento del prodotto). I diritti di garanzia devono essere fatti valere immediatamente, alla comparsa del difetto, ed entro il periodo di garanzia.

La garanzia si estende alle caratteristiche dei prodotti. Sono esclusi dalla garanzia:

(1) i difetti di usura dovuti all'utilizzo o altri difetti di usura che si presentano per cause naturali;

(2) i danni provocati da un impiego o da un trattamento scorretto (ad esempio colpi, urti, cadute);

(3) i danni causati dall'inosservanza delle indicazioni per l'uso stabilite;

(4) la batteria.

In caso di garanzia Leifheit garantisce, a propria discrezione, la riparazione delle parti difettose o la sostituzione del prodotto.

In caso non sia possibile eseguire la riparazione e nell'assortimento non sia più disponibile un prodotto identico con cui sostituire l'articolo difettoso, Leifheit fornisce un prodotto sostitutivo possibilmente dello stesso valore. In caso di garanzia si esclude la possibilità di rimborso del prezzo di acquisto. Inoltre la presente garanzia non prevede diritti di risarcimento danni. Inoltre questa garanzia non comporta diritti al risarcimento di danni.

Per ricorrere alle prestazioni di garanzia rivolgersi al rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto, presentando il prodotto difettoso, la ricevuta di acquisto (in copia) e il tagliando di garanzia.

La presente garanzia è valida in tutto il mondo.

I diritti legali del cliente, in particolare i diritti alle prestazioni di garanzia, continuano a valere e non vengono limitati dalla presente garanzia.

1.	Veiligheidsvoorschriften	35
2.	Weergave weerstation	36
3.	Bedieningselementen weerstation	36
4.	Bedieningselementen weegschaal	36
5.	Bedieningselementen buitensensor	37
6.	Ingebruikname	37
7.	Instellingen	37
7.1	Weersvoorspelling instellen	37
7.2	Datum en uur instellen	38
7.3	Instellen van de tijdmodus 24 u / 12 u	38
7.4	Wekfunctie (alarm) instellen	38
7.5	Timer instellen	39
8.	Wegen	39
8.1	Tarreren en bijwegen	39
9.	Bevestiging aan de wand	39
10.	Meldingen	40
11.	Technische gegevens	40
12.	Verwijdering van de batterijen	40
13.	Verwijdering van de weegschaal	41
14.	Conformiteitsverklaring	41
15.	Garantie	42

1. Veiligheidsvoorschriften

Gevaar

- Verbruikte batterijen nooit in vuur werpen. Ontploffingsgevaar!
- Batterijen nooit kortsluiten!
- Batterijen bevatten chemische stoffen. Het uitlopen van batterijen kan schade aan voorwerpen en lichamelijke letsels veroorzaken. Als er batterijzuur in uw ogen terechtkomt, spoel dan onmiddellijk de ogen met veel water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen houden.

Opgelet

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of indien ze geïnformeerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en ze de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging of het onderhoud mag niet gebeuren door kinderen zonder toezicht.

Aanwijzingen

- Reinig de onderdelen van dit apparaat alleen met een vochtig doek en, indien nodig, een zacht reinigingsmiddel. Bijtende of schurende schoonmaakmiddelen beschadigen het apparaat.
- De weegschaal is niet waterdicht en mag nooit in water worden gedompeld of in de vaatwasser worden geplaatst.
- Voor meer informatie over veiligheid kunt u terecht op: www.soehnle.de / dienst / safety_instructions

NL

2. Weergave weerstation (afb. 3)

1. Ontvangst radioklok Tijdsignaal zoeken
2. Modusweergave: Tijd (**TIME**) / datum (**DATE**) / zomertijd (**DST**) / jaar (**YEAR**) / maand (**MONTH**)
3. Uurweergave
4. 24 uren- of 12-urenweergave
5. Alarm-/wekfunctie actief
6. Alarm-/wekfunctie in sluimermodus (snooze) Zz
7. Timer actief
8. Buitensensor / weergave OUT
9. Binnensensor /weergave IN
10. Batterijen (binnen/buiten) bijna leeg
11. Weergave van het geselecteerde zendkanaal CH2 (3 in totaal)
12. Weergave voor wisselende kanaaloproep
13. Verbindingsopbouw buitensensor/Page Meteo Center
14. Buiten-/Binnen-temperatuurweergave
15. Buiten-/Binnen-luchtvochtigheidsweergave
16. Voorspelling FORECAST

zonnig bewolkt regenachtig

3. Bedieningselementen weerstation (afb. 4)

MODE naar keuze weergave van het uur, het jaar, de datum, de alarmtijd

UP/DOWN Instelling hoger/lager

WEATHER Instelling van de weersvoorspelling

C/F Omschakeling van de temperatuurweergaave °C/°F

CHANNEL Omschakeling van het radiokanaal 1-3

SET Tijd-/datuminstelling

RESET Terug naar de basisinstelling

4. Bedieningselementen wegschaal (Abb. 5)

⏻ ON/OFF

TARE Tarrafunctie

Timer

Timerinstelling

g <–> lb Eenhedenomschakeling

5. Bedieningselementen buitensensor (afb. 6)

TX	Er wordt onmiddellijk een signaal naar de weegschaal gestuurd
RESET	Testknop voor de functietest (LED)
CH1CH2CH3	Zendkanaal-selectie (bij verschillende apparaten met radioverbinding in hetzelfde transmissiebereik)

6. Ingebruikname

1. Batterijen (2 x 1,5 V AAA) in de buitensensor leggen (afb. 2).
2. Batterijen (3 x 1,5 V AAA) in de weegschaal leggen (afb. 1).

7. Instellingen

Indien tijdens het instellen gedurende 60 seconden op geen enkele toets wordt gedrukt, wordt de normale modus opnieuw weergegeven.

7.1 Weersvoorspelling instellen

1. Na het plaatsen van de batterijen, of wanneer op de RESET-toets werd gedrukt, worden alle LCD-elementen gedurende 3 seconden weergegeven. Dan verandert de weergave in een knipperend zonnesymbool .
2. Aan de hand van de UP/DOWN toetsen de actuele weer-status volgens uw persoonlijke weersobservatie instellen (zonnig, bewolkt, regenachtig).
3. Met de SET-toets bevestigen.

   Daarna zoekt het weerstation het radiosignaal van de buitensensor en geeft het actuele radiokanaal en de gemeten waarden van de buitensensor weer (duurt tot ongeveer 30 minuten). De buitensensor zendt om de 5 minuten. De weersvoorspelling wordt elk uur geactualiseerd.

   Opmerking: Om de weersvoorspelling later in te stellen, de WEATHER-toets 2 seconden ingedrukt houden, tot de indicatie begint te knipperen.

   Aanwijzingen betreffende de weersvoorspelling: De weersvoorspelling is enkel gebaseerd op de metingen van temperatuur en vochtigheid volgens het volgende principe:

   Eén keer per dag (11 uur) wordt opnieuw gekalibreerd aan de hand van de gemeten temperatuur- en vochtigheidswaarden.

   Vervolgens wordt de voorspelling elk uur bepaald op basis van de vergelijking tussen de huidige en de laatst gemeten waarden.

   De nauwkeurige omschrijving van de weersvoorspelling is beschikbaar onder „www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Datum en uur instellen

Na het instellen van de weersvoorspelling probeert de geïntegreerde radioklok het tijdsignaal (datum en uur) te ontvangen (ongeveer 10 minuten). Wanneer het tijdsignaal wordt ontvangen, dan wordt permanent weergegeven.

Indien het tijdsignaal niet werd ontvangen, of indien de ontvangst slecht is, wordt weergegeven. Dan raden we aan de weegschaal op een andere plaats te stellen. Het apparaat probeert elk uur gedurende 10 minuten het tijdsignaal te ontvangen, tot het lukt.

In normale werking wordt het uur dagelijks om 2, 3, 8, 14 en 20 uur met het tijdsignaal gesynchroniseerd.

Het uur kan naar wens ook handmatig worden ingesteld.

1. De SET-toets 2 seconden ingedrukt houden.
2. Met de UP/DOWN-toets het jaar instellen.

   Met de SET-toets bevestigen.
3. Maand/dag instellen en bevestigen.
4. Uur (uren/minuten) instellen en bevestigen.

7.3 Instellen van de tijdmodus 24 u / 12 u

Om de tijdmodus om te schakelen, op de UP-toets drukken en 2 seconden ingedrukt houden.

7.4 Wekfunctie (alarm) instellen

1. De MODE-toets herhaald indrukken tot de alarmtijd verschijnt
2. Dan de SET-toets 2 seconden ingedrukt houden tot de alarmtijd knippert.
3. Uren met UP/DOWN-toets instellen. Met de SET-toets bevestigen.
4. Minuten met UP/DOWN-toets instellen. Met de SET-toets bevestigen.
5. Het symbool toont aan dat het alarm geactiveerd werd.

   De wekfunctie wordt uitgeschakeld door het indrukken van de UP-toets

   Sluimerfunctie: Om het weksignaal 5 minuten te onderbreken, op de -toets drukken.

7.5 Timer instellen

1. De ⏱ -- toets 2 seconden ingedrukt houden.
2. Met de △-toets de alarmtijd instellen.
3. Met de ⏱-toets de timer starten.
4. Het alarmgeluid met ⏱ of △- toets stopzetten.

8. Wegen (afb. 7)

Plaats de weegschaal op een vlakke, stabiele ondergrond.

1. Aanzetten met ⏻-toets
2. "0"-indicatie afwachten. Indien niet 0 g in het display verschijnt, op de TARE-toets drukken.
3. Men kan nu met het wegen beginnen. Het te wegen voedingsmiddel erop leggen en de waarde aflezen.

   Wanneer er iets op de weegschaal ligt, schakelt ze na 8 minuten automatisch uit, indien er geen toetsen meer worden ingedrukt (wanneer er niets op de weegschaal ligt, na ongeveer 4 minuten). De weegschaal kan ook handmatig worden uitgeschakeld door 2 seconden op de - toets te drukken

8.1 Tarreren en bijwegen (afb.7)

1. Na het plaatsen van een kom op de weegschaal, kan deze met behulp van de TARE-toets getarreerd worden. Wanneer er vervolgens een voedingsmiddel wordt opgelegd, wordt enkel het gewicht van dit voedingsmiddel aangegeven.
2. Wanneer in dezelfde kom verschillende ingrediënten worden gewogen, moet tussen de verschillende ingrediënten steeds de TARE-toets worden ingedrukt, zodat elke keer opnieuw "0" wordt aangeduid alvorens het volgende ingrediënt eraan toe te voegen.
3. Indien na het laatste ingrediënt opnieuw de TARE-toets wordt ingedrukt en neemt men de kom van de weegschaal, wordt het totale gewicht weergegeven (kom inbegrepen) met een negatief teken ervoor.
4. Houd er rekening mee dat de resterende, bruikbare, maximale capaciteit verminderd met de getarreerde waarden.

9. Bevestiging aan de wand (afb. 8)

De weegschaal kan dankzij de uitklapbare stelpoot worden neergezet of aan de wand gehangen. Daarvoor heeft u het juiste gereedschap en bevestigingsmateriaal nodig.

De buitensensor dient eveneens met een schroef aan een beschermde buitenmuur te worden bevestigd.

10. Meldingen

1. Batterijen leeg. Nieuwe batterijen plaatsen. Daarna de CHANNEL toets indrukken.

2. Overbelasting. Het maximale weegbereik van de weegschaal is 5.000 g.

3. Het contact met de buitensensor is verbroken. Druk tegelijkertijd op de RESET-knop van de buitensensor en van de weegschaal om het apparaat opnieuw te starten.

De plaats van de buitensensor dient te worden gecontroleerd, wanneer de streepjes meer dan 3 uren verschijnen. Indien meerdere apparaten op hetzelfde radiokanaal werken, kan een kanaalomschakeling helpen (CHANNEL toets)

4. De gemeten waarden liggen buiten het weergavebereik.

11. Technische gegevens

Weegschaal

Weegbereik:	0 – 5.000 g, 0 – 11 lb
Indeling:	1 g, 0.1 oz

Temperatuuraanduiding

Binnen	-9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
Buiten	-35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
Stappen	0.1 °C / 0.1 °F

Luchtvochtigheidsweergave

Bereik	25 - 95 %
Stappen	1 %

Reikwijdte van de buitensensor 50 m zonder obstakels

Batterijen Weegschaal 3 x 1,5 V AAA

Buitensensor 2 x 1,5 V AAA

12. Verwijdering van de batterijen

Gooi batterijen nooit bij het huishoudelijk afval. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen in te leveren.

U kunt oude batterijen bij de openbare inzamelpunten in uw gemeente afgeven of overal waar batterijen van het betreffende type verkocht worden.

13. Verwijdering van de weegschaal

Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval, maar naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur moet worden gebracht. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwijderingsbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.

14. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Leifheit AG, dat dit apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de richtlijnen 1995/5/EG.

De EG-verklaring van overeenstemming is beschikbaar onder www.soehnle.com.

Opmerking: Door extreme, elektromagnetische invloeden, bv. wanneer men in de onmiddellijke nabijheid van de weegschaal een radio-elektrisch toestel gebruikt, kan de weergegeven waarde onjuist zijn.

Na de storing kan het product weer zoals voorgeschreven gebruikt worden. Herstarten is eventueel nodig.

17. Garantie

Op dit kwaliteitsproduct geeft Leifheit AG 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop (of bij bestellingen vanaf ontvangst van het product).

Aanspraken op garantie moeten onmiddellijk na het optreden van de defecten gebeuren en binnen de garantietermijn.

De garantie dekt de kwaliteit van de producten. Vallen niet onder garantie:

(1) gebruiksgerelateerde of andere natuurlijke defecten veroorzaakt door slijtage;

(2) defecten veroorzaakt door fout gebruik of verkeerde omgang (bv. slag, stoot, val);

(3) defecten door het niet navolgen van de voorgeschreven gebruiksaanwijzingen;

(4) de batterij

In geval van garantie beslist Leifheit naar eigen goeddunken of de defecte onderdelen gerepareerd worden of het product vervangen wordt. Indien reparatie niet mogelijk is en een identiek product niet meer in het assortiment voorhanden is ter vervanging, krijgt u een zo gelijkwaardig mogelijk vervangproduct. Een terugbetaling van de aankoopprijs is met de garantie niet mogelijk. Deze garantie dekt ook geen aanspraak tot schadevergoeding. Deze garantie dekt ook geen aanspraak tot schadevergoeding.

Om aanspraak te maken op garantie, wendt u zich tot de handelaar waarvan u het product gekocht heeft, op vertoon van het aankoopbewijs (kopie) en het garantiecertificaat.

Deze garantie geldt wereldwijd.

Uw wettelijke rechten en vooral uw rechten op garantie blijven van toepassing en zijn niet beperkt door deze garantie.

1.	Indicaciones de seguridad	48
2.	Indicación estación meteorológica	48
3.	Elementos de control estación meteorológica	50
4.	Elementos de control balanza	50
5.	Elementos de control sensor exterior	51
6.	Puesta en marcha	51
7.	Configuraciones	51
7.1	Configurar la previsión meteorológica	51
7.2	Configurar la fecha y la hora	52
7.3	Configurar el modo de hora 24 h / 12 h	52
7.4	Configurar la función despertador (alarma)	52
7.5	Configurar el temporizador (timer)	53
8.	Pesar	53
8.1	Tarar y añadir peso	53
9.	Fijación a la pared	53
10.	Avisos	54
11.	Datos técnicos	54
12.	Deshacerse de las baterías	54
13.	Deshacerse de la balanza	55
14.	Declaración de conformidad	55
15.	Garantía	56

1. Indicaciones de seguridad

Peligro

- Nunca tire al fuego las pilas usadas. ¡Peligro de explosión!
- ¡No ponga nunca en cortocircuito las pilas!
- Las pilas contienen sustancia químicas. Cuando pierden líquido, pueden dañar los objetos y provocar lesiones corporales.
- Si el ácido de la pila llega a sus ojos, enjuáguese los ojos inmediatamente con mucha agua y consulte enseguida con un médico.
- No ponga el aparato al alcance de los niños.

Atención

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, si se hace bajo vigilancia o si han obtenido todas las informaciones acerca del uso del aparato de manera segura y si comprenden todos los peligros inherentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden efectuarse por niños sin supervisión.

Indicaciones

- Limpie las partes de este aparato sólo con un paño húmedo y si es necesario con un detergente suave. Los productos de limpieza corrosivos o abrasivos causan daños.
- La balanza no es resistente al agua y en ningún caso puede ser sumergida en el agua o lavada en el lavaplatos.
- Para obtener información de seguridad adicional consulte nuestra página web www.soehnle.de / Servicio / safety_instructions

2. Indicación estación meteorológica (imág. 3)

1. Recepción del reloj radio-controlado
   Búsqueda de la señal horaria
2. Indicación del modo: Tiempo (**TIME**) / Fecha (**DATE**) / Horario de verano (**DST**) / Año (**YEAR**) / Mes (**MONTH**)
3. Indicación de la hora
4. Formato de 24 ó de 12 horas
5. Función despertador / alarma activa
6. Función despertador / alarma en modo de suspensión (Snooze) Zz
7. Temporizador /Timer activo
8. Indicación del sensor exterior OUT
9. Indicación del sensor interior IN
10. Pilas (interior/exterior) casi vacías
11. Indicación del canal de transmisión seleccionado CH2 (3 en total)
12. Indicación para la búsqueda de canal alternando
13. Conexión establecida sensor externo /Page Meteo Center
14. Indicación de la temperatura exterior / interior
15. Indicación de la humedad atmosférica exterior / interior
16. Previsión FORECAST

soleado nublado lluvioso

3. Elementos de control estación meteorológica (imág. 4)

MODE	Indicación de hora, año, fecha, alarma a elegir
UP/DOWN	Configuración arriba/abajo
WEATHER	Configuración de la previsión meteorológica
C/F	Modificar la indicación de la temperatura °C/°F
CHANNEL	Modificar el canal de radio 1-3
SET	Configuración de la hora / fecha
RESET	Volver a la configuración inicial

4. Elementos de control balanza (imág. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Función tara
⊂ ⏱ ⊃	Temporizador (Timer)
⊂ △ ⊃	Regulación del temporizador
g <–> lb	Cambio de las unidades

5. Elementos de control sensor exterior (imág. 6)

TX	Envío directo de una señal a la balanza
RESET	Tecla de prueba para controlar el funcionamiento (LED)
CH1CH2CH3	Selección del canal de transmisión (para aparatos diferentes con conexión radio en la misma zona de transmisión)

6. Puesta en marcha

1. Insertar las pilas (2 x 1,5 V AAA) en el sensor exterior (imág. 2).
2. Insertar las pilas (3 x 1,5 V AAA) en la balanza (imág. 1).

7. Configuraciones

Si durante la configuración, no se pulsa ningún botón durante 60 segundos, entonces la indicación vuelve al modo normal.

7.1 Configurar la previsión meteorológica

1. Después de haber insertado las pilas o cuando se ha dado al botón RESET, todos los elementos LCD son mostrados durante 3 segundos. Entonces la indicación se transforma en un símbolo de sol ☼ intermitente.
2. Con los botones UP/DOWN, configurar el tiempo actual según su observación personal del tiempo (soleado, nublado, lluvioso).
3. Confirmar con la tecla SET.

   A continuación, la estación meteorológica busca la señal de radio del sensor exterior e indica el canal de radio actual, así como los valores medidos del sensor exterior (dura hasta unos 30 minutos). El sensor exterior emite cada 5 minutos. La previsión meteorológica se actualiza cada hora.

   Advertencia: Para configurar la previsión meteorológica más tarde, dejar apretado el botón WEATHER durante 2 segundos hasta que la pantalla parpadee.

   Indicaciones para la previsión meteorológica: La previsión meteorológica se basa únicamente en la medición de temperatura y humedad según el siguiente principio:

   Una vez al día (11 horas) se realiza una nueva calibración utilizando los valores de temperatura y humedad medidos.

   Luego, la previsión está calculada todas las horas a partir de la comparación entre los valores actuales y los últimos valores medidos.La descripción exacta de la previsión del tiempo se encuentra en "www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Configurar la fecha y la hora

Después de la configuración de la previsión meteorológica, el reloj radiocontrolado integrado intenta captar la señal horaria (fecha y hora) durante unos 10 minutos. Si la señal horaria es captada, se vuelve permanente.

Si la señal horaria no puede ser captada o si la recepción no es buena, , está indicado. Entonces es conveniente desplazar la balanza a otro lugar. Todas las horas, el aparato intenta buscar la señal horaria durante 10 minutos, hasta que la haya captado.

En funcionamiento normal, el tiempo está sincronizado con la señal horaria todos los días a las 2, 3, 8, 14 y 20 horas.

Alternativamente, el reloj también se puede ajustar manualmente

1. Dejar apretado el botón SET durante 2 segundos.
2. Configurar el año con el botón UP/DOWN.
   Confirmar con el botón SET.
3. Configurar el mes/el día y confirmar.
4. Configurar la hora (horas/minutos) y confirmar.

7.3 Configurar el modo de hora 24 h / 12 h

Para cambiar el modo de hora, pulsar el botón UP y dejar apretado durante 2 segundos.

7.4 Configurar la función despertador (alarma)

1. Pulsar el botón MODE varias veces hasta que la hora de la alarma aparezca.
2. Luego dejar apretado el botón SET durante 2 segundos, hasta que parpadee la hora de la alarma
3. Configurar las horas con el botón UP/DOWN. Confirmar con el botón SET.
4. Configurar los minutos con el botón UP/DOWN. Confirmar con el botón SET.
5. El símbolo - muestra, que la alarma ha sido activada.
   La función despertador se apaga pulsando el botón UP.
   Función suspensión: Para interrumpir la señal despertador durante 5 minutos, pulsar el botón △.

7.5 Configurar el temporizador (timer)

1. Deje apretado el botón ⏱ durante 2 segundos.
2. Configurar el tiempo de alarma con el botón △.
3. Iniciar el temporizador con el botón ⏱.
4. Parar el tono de la alarma con ⏱ o el botón △.

8. Pesar (imág. 7)

Poner la balanza en una superficie plana y estable.

1. Encienda con el botón ⏻.
2. Espere la indicación "0". Si la pantalla no indica 0 g, pulse el botón TARE.
3. El pesaje puede empezar. Coloque el alimento y lea el valor medido.

   Si la balanza está cargada, se apaga automáticamente al cabo de 8 minutos cuando no hay más acciones de pesaje (la balanza sin carga se apaga al cabo de 4 minutos). También se puede apagar la balanza manualmente mediante el botón ⏻ (pulsar 2 segundos).

8.1 Tarar y añadir peso (imág. 7)

1. Después de colocar un recipiente encima de la balanza, se puede tarar con el botón TARE. Si después se coloca un alimento encima del recipiente, sólo el peso del alimento estará indicado.
2. Cuando varios ingredientes se pesan en el mismo envase, se debe pulsar entre cada ingrediente el botón TARE, para que siempre indique "0" y para poder agregar el próximo ingrediente.
3. Si, tras el último ingrediente se pulsa de nuevo el botón TARE y se quita luego el recipiente de la balanza, el peso total (recipiente incluido) aparece con un signo negativo delante.
4. Tenga en cuenta que la capacidad máxima restante utilizable se reduce con los valores pesados con tara.

9. Fijación a la pared (imág. 8)

Gracias a las patas plegables se puede poner la balanza en el suelo o colgarla en la pared. Necesitará herramientas y material de montaje apropiados.

El sensor exterior también debe ser fijado con un tornillo en un muro exterior

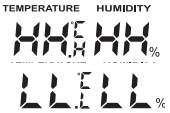
10. Avisos

1. Pilas usadas. Inserte nuevas pilas. Pulsar después el botón CHANNEL.

2. Sobrecarga. La capacidad de pesaje máxima de la balanza es de 5.000 g.

3. Contacto con el sensor exterior interrumpi- Contacto con el sensor exterior interrumpido. Pulsar al mismo tiempo el botón RESET en el sensor exterior y en la balanza para iniciar el aparato de nuevo

El lugar del sensor exterior debe ser comprobado si las barras son indicadas durante más de 3 horas. Si varios aparatos trabajan en el mismo canal de radio, un cambio de canal puede ser útil (botón CHANNEL).



4. Los valores medidos se encuentran fuera del campo de indicación.

11. Technische Daten

Balanza	Campo de pesaje:	0 – 5.000 g, 0 – 11 lb
	Graduación:	1 g, 0.1 oz
Indicación de la temperatura		
	Dentro	-9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
	Fuera	-35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
	Intervalos	0.1 °C / 0.1 °F
Indicación de la humedad atmosférica		
	Zona	25 - 95 %
	Intervalos	1 %
Alcance de los sensores exteriores 50 m sin obstáculos		
Pilas	Balanza	3 x 1,5 V AAA
	Sensor exterior	2 x 1,5 V AAA

12. Deshacerse de las baterías

Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Como consumidor, la ley le obliga a devolver las baterías usadas. Puede depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.

13. Deshacerse de la balanza

El símbolo encima del producto o de su embalaje indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.

14. Declaración de conformidad

Leifheit AG declara que este aparato está conforme con los requisitos fundamentales y con las demás disposiciones correspondientes de la norma 1995/5/EC .

La la declaración de conformidad CE se puede ver en www.soehnle.com.

Advertencia: Las influencias extremadamente electromagnéticas, p. ej. hacer funcionar una radio muy cerca del aparato, pueden tener una influencia en el valor indicado.

Después de la influencia perturbadora, el producto puede ser utilizado de nuevo normalmente.

15. Garantía

Para este producto de calidad, Leifheit AG le otorga 3 años de garantía a partir de la fecha de compra (o en caso de un pedido, a partir del día de recepción). Debe hacer uso de la garantía en cuanto aparezca el defecto y dentro del período de garantía.

La garantía cubre las piezas de los productos. Quedan excluidos de la garantía:

(1) defectos causadospor el desgaste relacionados con el uso o naturales;

(2) el uso o manejo incorrecto (p.ej. golpe, choque, caída);

(3) daños debidos al no respeto de las indicaciones de uso;

(4) la batería

En caso de hacer uso de la garantía, Leifheit decidirá reparar las piezas defectuosas o reemplazar el producto. Si la reparación no es factible y ya no hay disponible un producto idéntico en nuestra gama, para hacer el cambio, recibirá a cambio un producto equivalente. No es posible hacerle el reintegro del precio de venta con la garantía. Esta garantía no cubre daños y perjuicios. Esta garantía no cubre daños y perjuicios.

Para la reivindicación de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que le compró el producto presentando el producto defectuoso, la factura de compra (copia) y el resguardo de la garantía.

Esta garantía es válida mundialmente.

Sus derechos legales, y sobre todo sus derechos de garantía, siguen válidos y no son limitados por esta garantía.

1.	Säkerhetsanvisningar	51
2.	Display väderstation	52
3.	Reglage väderstation	52
4.	Reglage våg	52
5.	Reglage utegivare	53
6.	Idrifttagande	53
7.	Inställningar	53
7.1	Inställning av väderprognosen	53
7.2	Inställning av datum och klocka	54
7.3	Inställning av tidsformat 24 h / 12 h	54
7.4	Inställning av väckarklocka (alarm)	54
7.5	Inställning av korttidsalarm (timer)	55
8.	Vägning	55
8.1	Tarering och tilläggsvägning	55
9.	Väggfäste	55
10.	Meddelanden	56
11.	Tekniska data	56
12.	Avfallshantering av batterier	56
13.	Avfallshantering av vågen	57
14.	Försäkran om överensstämmelse	57
15.	Garanti	58

1. Säkerhetsanvisningar

Fara

- Kasta aldrig använda batterier i elden. Explosionsrisk!
- Kortslut aldrig batterier!
- Batterier innehåller kemikalier. Om dessa läcker ut, kan de orsaka sakskador och kroppsskador.
- Om man får batterisyra i ögonen, måste man omedelbart skölja med riktigt med vatten och därefter omedelbart uppsöka sjukvården.
- Förvara apparaten oåtkomligt för små barn.

Observera

- Denna apparat kan användas av barn från åtta åt och över samt av personer med nedsatta fysiska, sinnesmässiga eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under uppsikt eller fått anvisningar om användning av apparaten på ett säkert sätt och som förstår de inbegripna riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan översyn.

Tänk på att:

- Rengör apparatens delar endast med en fuktig trasa och om nödvändigt med ett skonsamt rengöringsmedel. Frätande eller nötande rengöringsmedel leder till skador.
- Vågen är inte vattentät och får under inga förhållanden doppas i vatten eller diskas i diskmaskin.
- Mer information om säkerhet finns på:
  www.soehnle.de / service / safety_instructions

2. Display väderstation (bild 3)

1. Radiosignalmottagning Tidssignalsökning
2. Funktionsvisning: Klockan (**TIME**) / Datum (**DATE**) / Sommartid (**DST**) / År (**YEAR**) / Månad (**MONTH**)
3. Klocka
4. 24 eller 12 timmarstid
5. Alarm-/väckarklocka aktiv
6. Alarm-/väckarklocka i snooze-läge (Snooze) Zz
7. Korttidsalarm/ timer aktiv
8. Utegivare/ -display OUT
9. Innegivare/ -display IN
10. Batterierna (inne/ute) nästan slut
11. Indikering av vald sändningskanal CH2 (totalt 3)
12. Indikering för omväxlande kanalavfrågning
13. Anslutning utegivare/Page Meteo Center
14. Indikering av temperatur ute-/inne
15. Indikering av luftfuktighet ute-/inne
16. Prognos FORECAST

sol moln regn

3. Reglage väderstation (bild 4)

MODE	välj mellan tid, år, datum, alarmtid
UP/DOWN	inställning upp/ner
WEATHER	inställning av väderprognos
C/F	ändring av termometerskala °C/°F
CHANNEL	ändring av radiokanal 1-3
SET	inställning av tid/ datum
RESET	allt tillbaka till grundinställning

4. Reglage våg (bild 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Tareringsfunktion
⊂ ⏲ ⊃	Korttidsalarm (Timer)
⊂ △ ⊃	Inställning av korttidsalarm
g <–> lb	Ändring av enheter

5. Reglage utegivare (bild 6)

TX	omedelbar sändning av en signal till vågen
RESET	testknapp för funktionskontroll (LED)
CH1CH2CH3	val av sändningskanal (om flera apparater har trådlös anslutning i samma sändningsområde)

6. Idrifttagande

1. Sätt in batterier (2 x 1,5 V AAA) i utegivaren (bild 2).
2. Sätt in batterier (3 x 1,5 V AAA) i vågen (bild 1).

7. Inställningar

Om ingen knapp trycks in under 60 sekunder under inställningen återgår displayen till normalläget.

7.1 Inställning av väderprognosen

1. När batterierna satts in eller när man har tryckt på RESET visas alla LCD-elementen i 3 sekunder. Sedan växlar displayen till den blinkande solsymbolen ☼.
2. Ställ in aktuellt väderläge efter dina egna väderobservationer med UP/DOWN-knapparna (sol, moln, regn).
3. Bekräfta med SET-knappen.

   Därefter söker väderstationen signalen från utegivaren och visar den aktuella radiokanalen och de uppmätta värdena från utegivaren (tar upp till cirka 30 minuter). Utegivaren sänder var 5:e minut. Väderprognosen uppdateras en gång i timmen.

   Anvisning: För att ställa in väderprognosen till en senare tidpunkt håller man WEATHER-knappen intryck i 2 sekunder tills indikeringen blinkar.

   Anvisningar för väderprognos: Väderprognosen grundar sig bara på temperatur- och luftfuktighetsmätning enligt följande princip:

   En gång per dag (klockan 11) sker en omkalibrering utifrån de uppmätta temperatur- och luftfuktighetsvärdena.

   Därefter räknas prognosen ut varje hel timme genom att jämföra de aktuella och de sist uppmätta värdena.

   En noggrann beskrivning av väderprognosen finns på "www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Inställning av datum och klocka

Efter inställningen av väderprognosen försöker den inbyggda radioklockan registrera tidssignalen (datum och tid) (cirka 10 minuter). Om registreringen av tidssignalen lyckades visas permanent.

Om tidssignalen inte kunde registreras eller om mottagningen är dålig, då visas . Då bör vågen flyttas. Apparaten försöker registrera tidssignalen en gång i timmen i tio minuter eller tills den har registrerats.

Vid normal drift justeras tiden med tidssignalen varje dag klockan 2, 3, 8, 14 och 20.

Alternativt kan klockan även ställas in manuellt

1. Håll SET-knappen intryckt i 2 sekunder.
2. Ställ in året med UP/DOWN.
   Bekräfta med SET-knappen.
3. Ställ in månad och dag och bekräfta.
4. Ställ in klockan (timmar/minuter) och bekräfta.

7.3 Inställning av tidsformat 24 h / 12 h

Tryck på UP i 2 sekunder för att ändra tidsformat.

7.4 Ställ in väckarklockan (alarm)

1. Tryck flera gånger på MODE tills alarmtiden visas.
2. Håll därefter SET-knappen intryckt i 2 sekunder tills alarmtiden blinkar.
3. Ställ in timmar med UP/DOWN-knappen. Bekräfta med SET-knappen.
4. Ställ in minuter med UP/DOWN-knappen. Bekräfta med SET-knappen.
5. Symbolen Symbolen visar att alarmet är aktiverat.
   Väckningsfunktionen stängs av med UP-knappen.
   Snooze: För att avbryta väckningssignalen i 5 minuter, tryck på △-knappen.

7.5 Inställning av korttidsalarm (timer)

1. Håll ⏱-knappen intryckt i 2 sekunder.
2. Ställ in alarmtiden med △- knappen.
3. Starta timern med ⏱-- knappen.
4. Stoppa alarmtonen med ⏱- eller △ - knappen.

8. Vägning (bild 7)

Ställ vågen på ett slätt och jämnt underlag.

1. Slå på vågen med ⏻-- knappen
2. Vänta tills 0 visas. Om displayen inte visar 0 g, så tryck på TARE-knappen.
3. Nu kan vägningen börja. Lägg på det som ska vägas och läs av värdet.

   Om vågen är belastad stängs den av automatiskt efter 8 minuters inaktivitet (en obelastad våg stängs av efter cirka 4 minuter). Vågen kan även stängas av manuellt med ⏻-knappen (håll den intryckt i 2 sekunder).

8.1 Tarering och tilläggsvägning (bild 7)

1. När ett kärl ställts på vågen kan det tareras med TARE-knappen. När man sedan lägger på det man vill väga visar displayen endast dettas vikt.
2. Om flera ingredienser ska vägas i samma kärl, måste man trycka på TARE-knappen mellan varje ingrediens, så att vågen åter visar 0 innan nästa ingrediens läggs till.
3. Om man trycker på TARE-knappen igen efter den sista ingrediensen och därefter tar bort kärlet från vågen, visar displayen totalvikten (inklusive kärlets vikt) med negativt förtecken.
4. Observera att vågens återstående maximalt användbara bärkraft minskas med de tarerade vikterna

9. Väggfäste (bild 8)

Vågen kan ställas upp med den utfällbara foten eller hängas på väggen. Till det behövs lämpliga verktyg och fästmateriel.

Utegivaren bör även skruvas fast med en skruv på en skyddad yttervägg.

10. Meddelanden

1. Batterierna slut. Sätt i nya batterier. Tryck därefter på CHANNEL.

2. Överbelastning. Det maximala vägningsområdet är 5 000 g.

3. Kontakten med utegivaren bruten. Tryck samtidigt på RESET-knapparna på utegivare och våg för att starta om apparaten.

Försök hitta en annan plats för utegivaren om strecken visas längre än 3 timmar. Om flera apparater arbetar på samma radiokanal kan ett kanalbyte hjälpa (knappen CHANNEL).

4. De uppmätta värdena ligger utanför indikeringsområdet.

11. Technische Daten

Vågen
Vägningsområde: 0 – 5.000 g, 0 – 11 lb
Indelning: 1 g, 0.1 oz

Temperatur
Inne -9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
Ute -35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
Steg 0.1 °C / 0.1 °F

Luftfuktighet
Område 25 - 95 %
Steg 1 %

Utegivarens räckvidd
50 meter på öppen yta

Batterier
Våg 3 x 1,5 V AAA
Utegivare 2 x 1,5 V AAA

12. Avfallshantering av batterier

Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Du är såsom konsument enligt lag skyldig att lämna in förbrukade batterier till återvinning.
Batterier kan lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.

13. Avfallshantering av vågen

Symbolen på produkten eller förpackningen betyder att denna produkt inte får behandlas som vanliga hushållssopor, utan måste lämnas till ett mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Ytterligare information finns hos din kommun, kommunala avfallshanteringsföretag eller affären där produkten köptes.

14. Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Leifheit AG, att denna apparat överensstämmer med grundläggande krav och övriga tillämpliga bestämmelser i direktiven 1995/5/EC .

EU-konformitetsdeklarationen finns på www.soehnle.com.

Anvisning: Under extrema elektromagnetiska betingelser exempelvis om en radio används i omedelbar närhet av vågen kan mätvärdena påverkas.

När störningskällan avlägsnats kan vågen åter användas normalt, eventuellt kan den behöva stängas av och slås på igen.

15. Garanti

Den föreliggande kvalitetsprodukten omfattas av 3 års garanti från köptillfället (resp. vid beställningar från mottagningen av produkten). Garantin lämnas av Leifheit AG Garantikrav skall anmälas omedelbart efter defektens upptäckt och inom garantitiden.

Garantin omfattar produktens beskaffenhet. Från garantin undantas:

(1) användningsrelaterad och andra naturligt uppkommande slitage;

(2) skador pga. felaktig användning resp. hantering (t.ex. slag, stöttar, fall);

(3) skador pga. brott mot bruksanvisningens instruktioner;

(4) batteriet

I garantifall utför Leifheit efter eget bevåg antingen reparationer av skadade delar eller byter ut produkten. Om en reparation inte är möjligt och en identisk produkt för utbyte inte ingår i sortimentet längre levereras en så likvärdig ersättningsprodukt som möjligt. Återbetalning av köpesumman är inte möjligt i garantifall. Garantin omfattar inte heller skadeståndskrav. Denna garanti ger heller inte rätt till skadestånd.

För att utlösa garantin skall den defekta produkten, köpekvittot (kopia) samt garantiavsnittet lämnas till den affären där produkten köptes.

Garantin gäller över hela världen.

Garantin begränsar inte kundens lagliga rättigheter, speciellt garantianspråk. De gäller utöver garantin.

1.	Sikkerhedsanvisninger	59
2.	Display på vejrstation	60
3.	Betjeningselementer for vejrstation	60
4.	Betjeningselementer for vægt	60
5.	Betjeningselementer for udendørs sensor	61
6.	Ibrugtagning	61
7.	Indstillinger	61
7.1	Indstilling af vejrudsigt	61
7.2	Indstilling af dato og klokkeslæt	62
7.3	Indstilling af tidsmodus 24 h / 12 h	62
7.4	Indstilling af vækkefunktion (alarm)	62
7.5	Indstilling af korttidsvækkeur (timer)	63
8.	Vejning	63
8.1	Tarering og tilvejning	63
9.	Vægmontering	63
10.	Meddelelser	64
11.	Tekniske data	64
12.	Bortskaffelse af batterier	64
13.	Bortskaffelse af vægten	65
14.	Overensstemmelseserklæring	65
15.	Garanti	66

1. Sikkerhedsanvisninger

Fare

- Smid aldrig brugte batterier i åben ild. Eksplosionsfare!
- Kortslut ikke batterier!
- Batterier indeholder kemikalier. Hvis disse løber ud, kan der opstå materielle skader og personskader. Hvis du får batterisyre i øjnene, skal du straks skylle øjnene med rigeligt vand og opsøge læge.
- Hold apparatet uden for små børns rækkevidde.

OBS

- Dette apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de blevet instrueret om en sikker brug af apparatet og forstår farer. Børn Må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke foretages af børn uden opsyn.

Henvisninger

- Rengør kun dette apparats dele med en fugtig klud og om nødvendigt milde rengøringsmidler. Ætsende og skurende rengøringsmidler medfører beskadigelser.
- Vægten er ikke vandtæt og må ikke nedsænkes i vand eller kommes i opvaskemaskinen.
- Yderligere oplysninger om sikkerhedfinder du på vores websted: www.soehnle.de / service / safety_instructions

2. Display på vejrstation (fig. 3)

1. Modtagelse søgning af radiosignal til tidsindstilling
2. Modusvisning: Tid (**TIME**) / dato (**DATE**) / sommertid (**DST**) / år (**YEAR**) / måned (**MONTH**)
3. Visning af klokkeslæt
4. 24 timers eller 12 timers visning
5. Alarm-/vækkefunktion aktiv
6. Alarm-/vækkefunktion i slumremodus (Snooze) Zz
7. Korttidsvækkeur/timer aktiv
8. Udendørssensor/-visning OUT
9. Indendørssensor/-visning IN
10. Batterier (indendørs/udendørs) næsten tomme
11. Visning af det valgte sendebånd CH2 (i alt 3)
12. Visning for skiftende kanalforespørgsel
13. Etablering af forbindelse til udendørssensor/Page Meteo Center
14. Visning af udendørs/indendørs temperatur
15. Visning af udendørs/indendørs luftfugtighed
16. Vejrudsigt FORECAST

solskin overskyet regnfuldt

3. Betjeningselementer for vejrstation (fig. 4)

MODE	Visning af enten klokkeslæt, år, dato eller alarmtid
UP/DOWN	Indstilling op/ned
WEATHER	Indstilling af vejrudsigt
C/F	Omskiftning af temperaturvisning °C/°F
CHANNEL	Omskiftning af radiobånd 1-3
SET	Indstilling af klokkeslæt/dato
RESET	Indstilling til grundindstilling

4. Bedienelemente Waage (Abb. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Tarafunktion
⊂ ⏱ ⊃	Korttidsvækkeur (timer)
⊂ △ ⊃	Indstilling af korttidsvækkeur
g <–> lb	Omskiftning mellem enheder

5. Betjeningselementer for udendørs sensor (fig. 6)

TX	Omgående afsendelse af signal til vægten
RESET	Testknap til funktionskontrol (LED)
CH1CH2CH3	Valg af sendebånd (i tilfælde af forskellige apparater med trådløs forbindelse i samme sendeområde)

6. Ibrugtagning

1. Læg batterierne (2 x 1,5 V AAA) i udendørssensoren (fig. 2).
2. Læg batterierne (3 x 1,5 V AAA) i vægten (fig. 1).

7. Indstillinger

Hvis du under indstillingen ikke trykker på en knap i 60 sekunder, skifter displayet tilbage til normal tilstand.

7.1 Indstilling af vejrudsigt

1. Når du har lagt batterierne i eller trykket på RESET-knappen, vises alle LCD-elementer i 3 sekunder. Derefter skifter displayet til det blinkende solsymbol ☼.
2. Indstil det aktuelle vejrlig i henhold til din personlig vejrobservation med UP/DOWN-knapperne (solskin, overskyet, regnfuldt).
3. Bekræft med SET-knappen.

   Derefter søger vejrstationen efter udendørssensorens radiosignal og viser det aktuelle radiobånd samt udendørssensorens målte værdier (varer op til ca. 30 minutter). Udendørssensoren sender hvert 5. minut. Vejrudsigten opdateres en gang i timen.

   Bemærk: Hvis du vil indstille vejrudsigten på et senere tidspunkt, skal du holde WEATHER-knappen nede i 2 sekunder, indtil displayet blinker.

   Henvisning til vejrudsigten: Vejrudsigten baserer kun på temperatur- og luftfugtighedsmåling efter følgende princip:

   En gang om dagen (kl. 11) sker der genkalibrering ved hjælpe af de målte temperatur- og luftfugtighedsværdier.

   Derefter bestemmes vejrudsigten hver time ud fra sammenligningen af de aktuelle og de sidst målte værdier.

   En nøjagtig beskrivelse af vejrudsigten finder du på „www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Indstilling af dato og klokkeslæt

Når vejrudsigten er indstillet, forsøger det integrerede radiostyrede ur at registrere tidssignalet (dato og klokkeslæt) (ca. 10 minutter). Hvis tidssignalet kunne registreres, visest permanent.

Hvis tidssignalet ikke kunne registreres, eller hvis der er dårlig modtagelse, vises . I så fald anbefales det at stille vægten et andet sted. Apparatet forsøger hver time i 10 minutter at modtage tidssignalet, indtil apparatet har registreret det.

I normal drift synkroniseres tiden hvert døgn kl. 2, 3, 8, 14 og 20 med tidssignalet.

Alternativt kan uret også indstilles manuelt

1. Tryk på SET-knappen i 2 sekunder.
2. Indstil året med UP/DOWN-knappen.

   Bekræft med SET-knappen.
3. Indstil måned/dag, og bekræft.
4. Indstil klokkeslættet (timer/minutter), og bekræft.

7.3 Indstilling af tidsmodus 24 h / 12 h

Du omskifter tidsmodus ved at trykke på UP-knappen og holde den inde i 2 sekunder.

7.4 Indstilling af vækkefunktion (alarm)

1. Tryk flere gange på MODE-knappen, indtil alarmtiden vises.
2. Tryk derefter på SET-knappen i 2 sekunder, indtil alarmtiden blinker.
3. Indstil timerne med UP/DOWN-knappen. Bekræft med SET-knappen.
4. Indstil minutterne med UP/DOWN-knappen. Bekræft med SET-knappen.
5. -symbolet viser, at alarmen er aktiveret.

   Vækkefunktionen deaktiveres ved at trykke på UP-knappen.

   Slumrefunktion: Tryk på △-knappen for at afbryde vækkesignalet i 5 minutter.

7.5 Indstilling af korttidsvækkeur (timer)

1. Tryk på ⏱-knappen i 2 sekunder.
2. Indstil alarmtiden med △-knappen.
3. Start timeren med ⏱-knappen.
4. Stop alarmtonen med ⏱- eller △-knappen.

8. Wiegen (Abb. 7)

Stil vægten på et glat og jævnt underlag.

1. Tænd med ⏻-knappen.
2. Vent, til "0" vises. Tryk på TARE-knappen, hvis displayet ikke viser 0 g.
3. Nu kan vejningen starte. Læg det, der skal vejes, på vægten, og aflæs værdien.

   Hvis vægten er belastet, slukkes den automatisk efter 8 minutter uden vejeaktivitet (hvis vægten er ubelastet efter ca. 4 minutter). Vægten kan også slukkes manuelt ved at trykke på ⏻-knappen (i 2 sekunder).

8.1 Tarering og tilvejning (fig. 7)

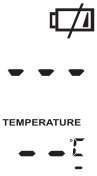
1. Når en beholder er stillet på vægten, kan den tareres med TARE-knappen. Hvis det, der skal vejes, derefter lægges på vægten, viser displayet kun dettes vægt.
2. Hvis der skal vejes flere ingredienser i en enkelt beholder, skal du trykke på TARE-knappen mellem de enkelte ingredienser, således at der vises "0", og den næste ingrediens kan tilsættes.
3. Hvis du igen trykker på TARE-knappen efter den sidste ingrediens og derefter fjerner beholderen fra vægten, vises den samlede vægt (inklusive beholder) med negativt fortegn.
4. Husk, at den resterende, anvendelige, maksimale bæreevne reduceres med de tarerede vægtværdier.

9. Vægmontering (fig. 8)

Vægten kan opstilles vha. foden, som kan klappes ud, eller hænges på væggen. For at gøre dette skal du bruge passende værktøj og monteringsmateriale.

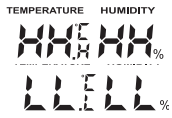
Udendørssensoren skal også monteres med en skrue på en beskyttet udendørs væg.

10. Meddelelser



1. Batterier opbrugt. Læg nye batterier i. Tryk derefter på knappen CHANNEL.
2. Overbelastning. Vægtens maksimale vejeområde er 5.000 g.
3. Kontakt til udendørssensor afbrudt. Tryk samtidigt på RESET-knappen på udendørssensoren og på vægten, for at starte enheden igen.

Udendørssensorens placering skal kontrolleres, hvis stregerne vises i mere end 3 timer. Hvis flere apparater arbejder på samme radiobånd, kan det hjælpe at skifte bånd (knappen CHANNEL).



4. De målte værdier ligger uden for det viste område.

11. Tekniske data

Vægt
Vejeområde: 0 - 5.000 g, 0 - 11 lb
Inddelinger: 1 g, 0.1 oz

Temperaturvisning
Indendørs -9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
Udendørs -35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
Trin 0.1 °C / 0.1 °F

Luftfugtighedsvisning
Område 25 - 95 %
Trin 1 %

Udendørssensorens rækkevidde
50 m i fri luft

Batterier
Vægt 3 x 1,5 V AAA
Udendørssensor 2 x 1,5 V AAA

12. Bortskaffelse af batterier

Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Som forbruger er du ifølge loven forpligtet til at tilbagelevere brugte batterier.
Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.

13. Bortskaffelse af vægten

Dette symbol på produktet eller dets emballage henviser til, at dette produkt ikke skal behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du får yderligere oplysninger hos kommunen, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

14. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Leifheit AG, at dette apparat er i overensstemmelse med de grundlæggende og de øvrige gældende forskrifter i direktivet 1995/5/EF.

EU-overensstemmelseserklæringen finder du på adressen www.soehnle.com.

Bemærk: Ved ekstreme elektromagnetiske påvirkninger, f.eks. brug af en trådløs enhed i nærheden af apparatet, kan den viste værdi blive påvirket.

Når den forstyrrende påvirkning er slut, kan produktet igen bruges tilsigtet. Eventuelt skal det tændes igen.

DA

15. Garanti

På det foreliggende kvalitetsprodukt yder Leifheit AG 3 års garanti fra købsdatoen (eller ved bestillinger fra modtagelsen af varen).

Kravet om garantidækning skal du gøre gældende så snart defekten opstår inden for garantiperioden. Garantien gælder for produkternes beskaffenhed.

Ikke omfattet af garantien er:

(1) brugsbetingede eller andre naturligt frembragte slidmangler;

(2) skader, der skyldes ukorrekt brug eller håndtering (f.eks. slag, stød, fald);

(3) skader der skyldes manglende overholdelse af de foreskrevne betjeningsanvisninger;

(4) batteri eller akku

I tilfælde af en garantisag yder Leifheit, efter egen vurdering, enten reparation af defekte dele eller udskiftning af produktet. Hvis en reparation ikke kan gennemføres, og der ikke længere findes et identisk produkt i sortimentet, der kan bruges til ombytning, modtager du et tilsvarende erstatningsprodukt så vidt muligt af samme værdi. Refusion af købsprisen er ikke mulig i en garantisag. Denne garanti giver desuden ikke krav på skadeserstatning.

For at gøre garantien gældende skal du, medbringende det defekte produkt og kvitteringen (kopi), henvende dig til den forhandler, hvor du har købt produktet. Denne garanti gælder worldwide.

Dine lovfastsatte rettigheder, specielt garantirettigheder, gælder fortsat og begrænses ikke af denne.

1.	Bezpečnostní pokyny	67
2.	Displej meteorologické stanice	68
3.	Obslužné prvky meteorologické stanice	68
4.	Obslužné prvky váhy	68
5.	Obslužné prvky venkovního senzoru	69
6.	Uvedení do provozu	69
7.	Nastavení	69
7.1	Nastavení předpovědi počasí	69
7.2	Nastavení data a času	70
7.3	Nastavení časového režimu 24 h / 12 h	70
7.4	Nastavení funkce buzení (alarmu)	70
7.5	Nastavení signálních hodin (časovače)	70
8.	Vážení	71
8.1	Tárování a dovažování	71
9.	Upevnění na stěnu	71
10.	Hlášení	72
11.	Technická data	72
12.	Likvidace baterií	72
13.	Likvidace váhy	73
14.	Prohlášení o shodě	73
15.	Záruka	74

1. Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí

- Použité baterie nikdy nevhazujte do ohně. Nebezpečí výbuchu!
- Baterie nikdy nezkratujte!
- Baterie obsahují chemikálie. Při vytečení mohou způsobit poškození předmětů a poranění osob.
- Dostane-li se kyselina z baterií do vašich očí, vyplachujte je dostatečným množstvím vody a okamžitě se obraťte na lékaře.
- Zařízení nesmí přijít do styku s malými dětmi.

Upozornění

- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a výše. Osoby se sníženými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zařízení používat pouze pod dozorem či po poučení, jak se zařízení používá bezpečným způsobem a jaká rizika se zde vyskytují. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a údržbu zařízení mohou děti provádět pouze pod

Pokyny

- Čistěte díly zařízení pouze navlhčeným hadříkem a v případě nutnosti s trochou čisticího prostředku. Leptavá nebo odírací čistidla zařízení poškodí.
- Tato váha není vodotěsná a nesmí se v žádném případě ponořovat do vody nebo mýt v myčce na nádobí.
- Další informace o bezpečnosti naleznete na adrese: www.soehnle.de / service / safety_instructions

CS

2. Displej meteorologické stanice (obr. 3)

1. Příjem rádiem řízených hodin vyhledávání časového signálu
2. Zobrazení režimu: Čas (**TIME**) / Datum (**DATE**) / Letní čas (**DST**) / Rok (**YEAR**) / Měsíc (**MONTH**)
3. Zobrazení času
4. Režim 24hodinový nebo 12hodinový
5. Funkce alarmu/buzení je zapnuta
6. Funkce alarmu/buzení v režimu opakovaného buzení (snooze) **Zz**
7. Signální hodiny/časovač aktivní
8. Venkovní senzor/zobrazení OUT
9. Vnitřní senzor/zobrazení IN
10. Baterie (vnitřní/venkovní) téměř prázdné
11. Zobrazení zvoleného vysílacího kanálu **CH** (celkem 3)
12. Zobrazení pro měnící se vyhledávání kanálu
13. Navázání spojení vnější senzor/Page Meteo Center
14. Zobrazení vnější/vnitřní teploty
15. Zobrazení vnější/vnitřní vlhkosti vzduchu
16. Předpověď **FORECAST**

slunečno zataženo deštivo

3. Obslužné prvky meteorologické stanice (obr. 4)

MODE	volitelné zobrazení času, roku, data, času buzení
UP/DOWN	nastavení nahoru/dolů
WEATHER	nastavení předpovědi počasí
C/F	přepnutí zobrazení teploty °C/°F
CHANNEL	přepnutí rádiového kanálu 1-3
SET	nastavení času/data
RESET	vše do základního nastavení

4. Obslužné prvky váhy (obr. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Funkce tárování
⏲	Signální hodiny (časovač)
△	Přenastavení signálních hodin
g <–> lb	přepínání jednotek

5. Obslužné prvky venkovního senzoru (obr. 6)

TX	Okamžité zaslání signálu na váhu
RESET	Testovací tlačítko na kontrolu funkce (LED)
CH1CH2CH3	Výběr vysílacího kanálu (u různých zařízení s rádiovým spojením ve stejném dosahu vysílače)

6. Uvedení do provozu

1. Vložení baterií (2 x 1,5 V AAA) do venkovního senzoru (obr. 2).
2. Vložení baterií (3 x 1,5 V AAA) do váhy (obr. 1).

7. Nastavení

Pokud se při nastavování nestiskne 60 sekund žádné tlačítko, přepne se zobrazení do normálního režimu.

7.1 Nastavení předpovědi počasí

1. Po vložení baterií nebo po stisknutí tlačítka RESET, se zobrazí všechny LCD prvky po dobu 3 sekund. Poté se displej přepne na blikající symbol slunce ☼.
2. Tlačítky UP/DOWN nastavte aktuální stav počasí podle vašeho osobního pozorování počasí (slunečno, zamračeno, deštivo).
3. Potvrďte tlačítkem SET.

   Poté vyhledává meteorologická stanice rádiový signál venkovního senzoru a zobrazí aktuální rádiový kanál a naměřené hodnoty venkovního senzoru (to trvá přibližně 30 minut). Venkovní senzor vysílá každých 5 minut. Předpověď počasí se aktualizuje každou hodinu.

   Upozornění: Pokud chcete nastavit předpověď počasí později, stiskněte tlačítko WEATHER po dobu 2 vteřin, až začne displej blikat.

   Upozorněni k předpovědi počasí: Předpověď počasí je založená jen na měření teploty a vlhkosti vzduchu na základě následujícího principu:

   Jednou za den (o 11 hodině) dochází k rekalibraci na základě naměřených hodnot teplot a vlhkosti vzduchu.

   Následně se každou celou hodinu stanovuje předpověď z porovnání aktuálních a naposledy naměřených hodnot.

   Přesný popis předpovědi počasí je uveden na „www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Nastavení data a času

Po nastavení předpovědi počasí se integrované rádiové hodiny pokoušejí vyhledat časový signál (datum a čas) (cca 10 minut). Po vyhledání časového signálu, se signál zobrazí na stálo.

Pokud se časový signál nezaznamená nebo v případě špatného příjmu, se tato skutečnost také zobrazí. Pak je lépe, postavit váhu na jiné místo. Zařízení se pokouší, nalézt časový signál každou hodinu, po dobu 10 minut, do té doby, dokud ho nenalezne.

V běžném provozu se čas porovnává s časovým signálem denně ve 2, 3, 8, 14 a ve 20 hodin.

Alternativně je možné hodiny nastavovat i manuálně.

1. Podržte tlačítko SET po dobu 2 sekund.
2. Rok nastavíte tlačítkem UP/DOWN.

   Potvrďte tlačítkem SET.
3. Nastavte měsíc/den a potvrďte.
4. Nastavte čas (hodiny/minuty) a potvrďte.

7.3 Nastavení časového režimu 24 h / 12 h

Při nastavování časového režimu stiskněte tlačítko UP a přidržte ho po dobu 2 vteřin.

7.4 Nastavení funkce buzení (alarmu)

1. Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až se zobrazí čas buzení.
2. Poté nechte tlačítko SET stisknuté po dobu 2 sekund, až začne čas buzení blikat.
3. Nastavte hodiny tlačítkem UP/DOWN. Potvrďte tlačítkem SET.
4. Nastavte minuty tlačítkem UP/DOWN. Potvrďte tlačítkem SET.
5. Symbol ukáže, že je alarm zapnutý.

   Funkci buzení vypnete stisknutím tlačítka UP.

   Funkce dospání: Pro přerušení signálu buzení na dobu 5 minut, stiskněte tlačítko- △.

7.5 Nastavení signálních hodin (Timer)

1. Podržte stisknuté tlačítko ⏱ po dobu 2 sekund.
2. Nastavte čas alarmu tlačítkem △.
3. Tlačítkem ⏱-spusťte časovač.
4. Zvuk alarmu zastavte tlačítkem ⏱ nebo △.

8. Vážení (obr. 7)

Postavte váhu na rovný a hladký povrch.

1. Zapněte ji tlačítkem ⏻.
2. Vyčkejte na zobrazení "0". Pokud není na displeji 0 g, stiskněte tlačítko TÁRA.
3. Vážení může začít. Vložte vážený předmět a vyčtěte hodnotu.

   Pokud je váha zatížená, tak se po 8 minutách bez vážení (při nezatížené váze po cca 4 minutách) automaticky vypne. Váhu je možné manuálně vypnout také tlačítkem ⏻ (držte stisknuté 2 sekundy)..

8.1 Tárování a dovažování (obr. 7)

1. Po postavení nádoby na váhu, je možné provést její tárování tlačítkem TÁRA. Po vložení váženého předmětu ukáže váha pouze váhu tohoto předmětu.
2. Pokud se má v jedné nádobě vážit více přísad, je třeba mezi jednotlivými přísadami stisknout tlačítko TÁRA, aby se vždy zobrazila "0" a mohla se přidat další přísada.
3. Pokud po poslední přísadě stisknete opět tlačítko TÁRA a poté nádobu z váhy sundáte, zobrazí se celková hmotnost (včetně nádoby) s negativním znaménkem.
4. Zbytková, využitelná maximální hmotnost se snižuje o tárované hmotnostní hodnoty.

9. Upevnění na stěnu (obr. 8)

Váhu je možné postavit pomocí vyklopitelné nožky nebo ji připevnit na stěnu. Potřebujete k tomu odpovídající nářadí a upevňovací materiál.

Venkovní senzor se rovněž upevňuje na chráněnou venkovní stěnu pomocí šroubu.

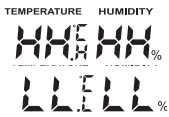
10. Hlášení

1. Baterie jsou prázdné. Vložte nové baterie. Poté stiskněte tlačítko CHANNEL.

2. Přetížení. Maximální rozsah vážení váhy je 5.000 g.

3. Kontakt s venkovním senzorem je přerušen. Současně stlačte tlačítka RESET na vnějším senzoru a na váze, abyste zařízení opět spustili.

Pokud jsou čárky zobrazeny na zařízení déle než 3 hodiny, mělo by se prověřit místo venkovního senzoru. Pokud je zapojeno na jednom rádiovém kanálu více zařízení, může pomoci přepnutí kanálu (tlačítko CHANNEL).



4. Změřené hodnoty jsou mimo rozsahu stupnice.

11. Technická data

Váha

Rozsah stupnice:	0 – 5.000 g, 0 – 11 lb
Dělení:	1 g, 0.1 oz

Ukazatel teploty:

Uvnitř	-9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
Venku	-35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
Kroky	0.1 °C / 0.1 °F

Zobrazení vlhkosti vzduchu

Rozsah	25 - 95 %
Kroky	1 %

Dosah venkovního senzoru	50 m v otevřené krajině
Baterie	Váha 3 x 1,5 V AAA Venkovní senzor 2 x 1,5 V AAA

12. Likvidace baterií

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinen, použité baterie vrátit zpět.
Použité baterie můžete vrátit do sběrného dvora ve vaší obci nebo tam, kde se baterie daného druhu prodávají.

13. Likvidace váhy

Symbol na výrobku nebo jeho obalu upozorňuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domácím odpadem, ale že musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Bližší informace obdržíte v místě vašeho bydliště, u podniku provádějící likvidaci odpadů nebo v obchodě, kde jste zařízení zakoupili.

14. Prohlášení o shodě

Tímto společnost Leifheit AG prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním odpovídajícím ustanovením směrnic 1995/5/ES.

Prohlášení o shodě EU naleznete na www.soehnle.com.

Upozornění: Při extrémních elektromagnetických vlivech, např. při provozu rádia v bezprostřední blízkosti zařízení, může dojít k ovlivnění zobrazovacích hodnot.

Po ukončení těchto rušivých vlivů je produkt opět použitelný v souladu s určením, příp. může být nutný krátký restart.

15. Záruka

Na tento kvalitní výrobek poskytuje společnost Leifheit AG záruku v délce 3 let ode dne zakoupení produktu (resp. při objednání od data obdržení zboží). Nároky ze záruky musejí být uplatněny neprodleně po výskytu poruchy během záruční doby.

Záruka se vztahuje na vlastnosti výrobku. Vyjmuty ze záruky jsou:

(1) vady z důvodu používání či jiné běžné vady způsobené opotřebením;

(2) poškození způsobená neodborným používáním (např. úder, náraz, pád);

(3) poškození způsobené nedodržením uvedených pokynů k obsluze;

(4) baterie

V případě poskytování záruky vám společnost Leifheit dle vlastního uvážení buď opraví poškozené díly nebo výrobek vymění. Pokud by byla oprava neproveditelná a v sortimentu by se nenacházel stejný produkt na výměnu, obdržíte náhradní výrobek stejné hodnoty. Navrácení kupní ceny není v případě záruky možné. Tato záruka nezaručuje také žádné nároky na náhradu škody. Tato záruka neposkytuje žádné nároky na odškodnení.

Při uplatňování záruky se prosím obraťte s předložením vadného výrobku, nákupního dokladu (kopie) a pokynů o záruce na příslušného prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Tato záruka má platnost po celém světě.

Vaše zákonná práva, obzvláště pak práva ze záruky, platí pro vás i nadále a nejsou touto zárukou nijak omezena.

1.	Bezpečnostné upozornenia	75
2.	Zobrazenie meteorologickej stanice	76
3.	Ovládacie prvky meteorologickej stanice	76
4.	Ovládacie prvky váhy	76
5.	Ovládacie prvky vonkajšieho senzora	77
6.	Uvedenie do prevádzky	77
7.	Nastavenia	77
7.1	Nastavenie predpovede počasia	77
7.2	Nastavenie dátumu a času	78
7.3	Nastavenie časového režimu 24 h / 12 h	78
7.4	Nastavenie budenia (alarmu)	78
7.5	Nastavenie signálnych hodín (časovača)	78
8.	Váženie	79
8.1	Vyvažovanie váhy a dovažovanie	79
9.	Pripevnenie na stenu	79
10.	Hlásenia	80
11.	Technické údaje	80
12.	Zneškodnenie batérií	80
13.	Zneškodnenie váhy	81
14.	Vyhlásenie o zhode	81
15.	Záruka	82

1. Bezpečnostné upozornenia

Nebezpečenstvo

- Vybité batérie nikdy nevhadzujte do ohňa. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie nikdy neskratujte!
- Batérie obsahujú chemikálie. Ak tieto uniknú, môže dôjsť k poškodeniu predmetov a k telesným poraneniam. Ak do oči vnikne elektrolyt, vypláchnite ich veľkým množstvom tečúcej, čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosahu malých detí.

Pozor

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez patričných skúseností a znalostí, len pokiaľ sú pod dohľadom, alebo im boli poskytnuté inštrukcie o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili príslušné nebezpečenstvo. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Deti nesmú bez dozoru vykonávať čistenie ani užívateľskú údržbu.

Upozornenia

- Časti zariadenia čistite len navlhčenou handrou a ak to je nevyhnutné miernymi čistiacimi prostriedkami. Leptajúce a abrazívne čistiace prostriedky majú za následok poškodenia.
- Váha nie je vodotesná a v žiadnom prípade ju nesmiete ponárať do vody alebo ju vkladať do umývačky riadu.
- Ďalšie informácie o bezpečnosti nájdete na adrese: www.soehnle.de / service / safety_instructions

2. Zobrazenie meteorologickej stanice (obr. 3)

1. Príjem rádiových hodín Vyhľadávanie časového signálu
2. Zobrazenie režimu: čas (**TIME**) / dátum (**DATE**) / letný čas (**DST**) / rok (**YEAR**) / mesiac (**MONTH**)
3. Zobrazenie času
4. 24 hodinové alebo 12 hodinové zobrazenie
5. Aktívna funkcia alarmu / budíka
6. Funkcia alarmu / budíka v režime opakovaného budenia (zdriemnutia - snooze) Zz
7. Aktívne signálne hodiny / časovača
8. Vonkajší senzor / zobrazenie vonkajšieho senzora OUT
9. Vnútorný senzor / zobrazenie vnútorného senzora IN
10. Batérie (vnútri/vonku) takmer vybité
11. Zobrazenie zvoleného vysielacieho kanála CH2 (celkom 3)
12. Zobrazenie pre meniaci sa dopyt kanála
13. Vytvorenie spojenia s vonkajším senzorom/Page Meteo Center
14. Zobrazenie vnútornej/vonkajšej teploty
15. Zobrazenie vnútornej/vonkajšej vlhkosti vzduchu
16. Predpoveď FORECAST

slnečno zamračené daždivo

3. Ovládacie prvky meteorologickej stanice (obr. 4)

MODE	voliteľné zobrazenie času, roku, dátumu, času alarmu
UP/DOWN	nastavenie hore/dole
WEATHER	nastavenie predpovede počasia
C/F	zmena zobrazenia teploty °C/°F
CHANNEL	zmena rádiového kanála 1 - 3
SET	nastavenie času/dátumu
RESET	návrat do základného nastavenia

4. Ovládacie prvky váhy (obr. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Funkcia dovažovania
⊂ ⏱ ⊃	Signálne hodiny (časový spínač)
⊂ △ ⊃	Nastavenie signálnych hodín
g <–> lb	zmena jednotiek

5. Ovládacie prvky vonkajšieho senzora (obr. 6)

TX	okamžité vyslanie signálu na váhu
RESET	testovacie tlačidlo pre kontrolu funkčnosti (LED)
CH1CH2CH3	výber vysielacieho kanála (pri rôznych zariadeniach s rádiovým spojením v rovnakej oblasti vysielania)

6. Uvedenie do prevádzky

1. Vložte batérie (2 x 1,5 V AAA) do vonkajšieho senzora (obr. 2).
2. Vložte batérie (3 x 1,5 V AAA) do váhy (obr. 1).

7. Nastavenia

Ak pri nastavení počas 60 sekúnd nedôjde ku stlačeniu žiadneho tlačidla, potom sa zobrazenie opäť uvedie do normálneho režimu.

7.1 Nastavenie predpovede počasia

1. Po vložení batérií, alebo keď bolo stlačené tlačidlo RESET, zobrazia sa na dobu 3 sekúnd. Potom sa zobrazenie zmení na blikajúci symbol slnka ☼ .
2. Tlačidlami UP/DOWN nastavte aktuálny stav počasia podľa vášho osobného pozorovania počasia (slnečno, zamračené, daždivo).
3. Potvrďte tlačidlom SET.

   Potom hľadá meteorologická stanica rádiový signál vonkajšieho senzora a zobrazuje aktuálny rádiový kanál a merané hodnoty vonkajšieho senzora (trvá približne až do 30 minút). Vonkajší senzor vysiela každých 5 minút. Predpoveď počasia sa aktualizuje každú hodinu.

   Upozornenie: Pre nastavenie predpovede počasia v neskoršom momente, podržte na dobu 2 sekúnd tlačidlo WEATHER, pokiaľ zobrazenie bliká.

   Upozornenie k predpovedi počasia: Predpoveď počasia je založená len na meraní teploty a vlhkosti vzduchu na základe nasledujúceho princípu:

   Raz za deň (o 11 hodine) dochádza k rekalibrácii na základe nameraných hodnôt teplôt a vlhkosti vzduchu.

   Následne sa každú celú hodinu stanovuje predpoveď z porovnania aktuálnych a naposledy nameraných hodnôt.

   Presný popis predpovede počasia je uvedený na „www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Nastavenie dátumu a času

NPo nastavení predpovede počasia sa pokúšajú integrované rádiom riadené hodiny zaznamenať časový signál (dátum a čas, približne 10 minút). Ak došlo k zachyteniu časového signálu, potom sa zobrazí permanentne.

Ak nedošlo k zachyteniu časového signálu, alebo prevláda zlý príjem, zobrazí sa . Potom sa odporúča, váhu premiestniť na iné miesto. Zariadenie sa pokúša každú hodinu počas 10 minút prijať časový signál tak dlho, až ho zachytí.

V normálnej prevádzke sa prispôsobuje čas s časovým signálom denne o 2, 3, 8, 14 a 20 hod.

Alternatívne môžu byť hodiny tiež nastavené aj manuálne.

1. Tlačidlo SET podržte stlačené počas 2 sekúnd.
2. Nastavenie roka tlačidlom UP/DOWN.
   Potvrďte tlačidlom SET.
3. Nastavenie a potvrdenie mesiaca/dňa.
4. Nastavenie a potvrdenie času (hodiny/minúty).

7.3 Nastavenie časového režimu 24 h / 12 h

Pre zmenu časového režimu stlačte tlačidlo UP a podržte ho stlačené počas 2 sekúnd.

7.4 Nastavenie budenia (alarmu)

1. Tlačidlo MODE stlačte opakovane, až sa zobrazí čas alarmu.
2. Potom tlačidlo SET podržte stlačené počas 2 sekúnd, až bliká čas alarmu.
3. Hodiny nastavte tlačidlom UP/DOWN Potvrďte tlačidlom SET.
4. Minúty nastavte tlačidlom UP/DOWN. Potvrďte tlačidlom SET.
5. Symbol zobrazuje, že bol aktivovaný alarm.
   Funkcia budenia sa stlačením tlačidla UP vypne.
   Opakované budenie: Pre prerušenie signálu budenia na 5 minút stlačte tlačidlo .

7.5 Nastavenie signálnych hodín (časovača)

1. Tlačidlo podržte stlačené 2 sekundy.
2. Tlačidlom nastavte čas alarmu.
3. Tlačidlom nastavte čas alarmu. spusťte časovať.
4. Zvuk alarmu zastavte tlačidlom alebo .

8. Váženie (obr. 7)

Váhu postavte na hladký a rovný podklad.

1. Zapnite tlačidlom ⏻.
2. Vyčkajte, až sa zobrazí "0". Ak indikácia nezobrazí 0 g, stlačte tlačidlo TARE.
3. Váženie sa môže začať. Na váhu položte vážený produkt a odčítajte hodnotu.

   Ak je váha zaťažená a je nečinná, vypne sa automaticky po 8 minútach (pri nezaťaženej váhe po približne 4 minútach). Váhu môžete tiež vypnúť manuálne stlačením tlačidla ⏻ (stlačte počas 2 sekúnd).

8.1 Vyvažovanie váhy a dovažovanie (obr. 7)

1. Potom, čo ste na váhu postavili nádobu, môžete túto tlačidlom TARE vyvážiť. Ak následne naplníte vážený produkt, na indikácii sa zobrazí len táto hmotnosť.
2. Ak sa v nádobe má vážiť viac prísad, musíte medzi jednotlivými váženiami stlačiť tlačidlo TARE, takže sa vždy zobrazí “0” a vy môžete pridať ďalšiu prísadu.
3. Ak po pridaní poslednej prísady opakovane stlačíte tlačidlo TARE a následne nádobu odoberiete z váhy, zobrazí sa celková hmotnosť (vrátane nádoby) s negatívnym znamienkom.
4. Majte prosím na pamätajte, že sa zostávajúca využiteľná maximálna nosnosť znižuje o vyvažované hodnoty hmotnosti.

9. Pripevnenie na stenu (obr. 8)

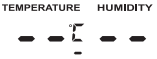
Váhu môžete pomocou vyklopiteľnej nastavovacej nohy umiestniť alebo na stenu pripevniť vo visiacej polohe. K tomu potrebujete primerané nástroje a upevňovací materiál.

Vonkajší senzor by ste tiež mali pripevniť na chránenej vonkajšej stene.

10. Hlásenia

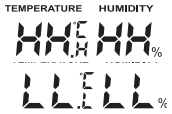
1. Batérie sú vybité. Vložte nové batérie. Následne stlačte tlačidlo CHANNEL.

2. Preťaženie. Maximálny rozsah váženia váhy je 5 000 g.



3. Prerušil sa kontakt k vonkajšiemu senzoru. Súčasne stlačte tlačidlá RESET na vonkajšom senzore a na váhe, aby ste zariadenie znova spustili.

Musíte prekontrolovať miesto vonkajšieho senzora, ak sa čiary zobrazujú dlhšie ako 3 hodiny. Ak na rovnakom rádiovom kanále pracuje viac zariadení, potom môže pomôcť prepnutie kanála (tlačidlo CHANNEL).



4. Merané hodnoty sa nachádzajú mimo hodnoty zobrazenia.

11. Technické údaje

Váha
Rozsah váženia: 0 - 5 000 g, 0 - 11 lb
Delenie: 1 g / 0.1 oz

Zobrazenie teploty
Interiérová teplota -9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
Exteriérová teplota -35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
Kroky 0.1 °C / 0.1 °F

Zobrazenie vlhkosti vzduchu
Rozsah 25 - 95 %
Kroky 1 %

Dosah vonkajšieho senzora 50 m vo voľnom priestore

Batérie
váha: 3 x 1,5 V AAA
vonkajší senzor: 2 x 1,5 V AAA

12. Zneškodnenie batérií

Batérie nepatria do komunálneho odpadu. Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinný vrátiť použité batérie.
Použité batérie môžete odovzdať v miestnej verejnej zberni vo vašej obci alebo všade tam, kde sa predávajú batérie rovnakého typu.

13. Zneškodnenie váhy

Symbol na výrobku alebo na jeho obale poukazuje na to, že s týmto výrobkom nie je dovolené nakladať ako s bežným komunálnym odpadom. Musíte ho odovzdať na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie Vám poskytne Vaša obec, prevádzky na zneškodňovanie odpadov alebo obchodné prevádzky, kde ste výrobok zakúpili.

14. Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Leifheit AG týmto prehlasuje, že zariadenie spĺňa základné požiadavky a ostatné platné predpisy podľa smernice č. 1995/5/ES.

Vyhlásenie o zhode EÚ nájdete na www.soehnle.com.

Upozornenie: Pri extrémnych elektromagnetických vplyvoch, napr. prevádzke rádioprijímača v bezprostrednej blízkosti zariadenia, môže dôjsť k ovplyvneniu zobrazovanej hodnoty.

Po ukončení rušivého vplyvu je zariadenie opäť použiteľné v súlade s určením, prípadne je potrebné jeho opätovné zapnutie.

SK 17. Záruka

Na predložený kvalitný výrobok poskytuje spoloènos Leifheit AG 3-roènú záruku od dátumu zakúpenia (resp. v prípade objednávok od dátumu obdržania tovaru).
Nároky z titulu záruky si musíte uplatni bezodkladne po zistení chyby poèas záruènej lehoty. Záruka sa vzahuje na akos výrobkov.

Zo záruky vylúèené sú:

(1) opotrebovanie spôsobené používaním alebo iné prirodzene vyvolané opotrebovanie;

(2) škody spôsobené neodborným používaním resp. zaobchádzaním (napr. úder, náraz, pád);

(3) škody spôsobené nedodržaním predpísaných pokynov na používanie;

(4) batérie resp. akumulátory

V prípade záruky spoloènos Leifheit poda vlastného uváženia zabezpeèí opravu chybných èastí alebo výmenu výrobku. V prípade, že opravu nie je možné vykona a identický výrobok viac nie je k dispozícii vo výrobnom sortimente, dostanete náhradný výrobok, ktorý èo najviac zodpovedá pôvodnému výrobku. Vrátenie kúpnej ceny nie je v prípade záruky možné. Táto záruka okrem toho nezakladá žiadne nároky na náhradu škody.

Na uplatnenie záruky sa obráte, prosím, za predloženia výrobku a dokladu o kúpe (kópia) na predajcu, u ktorého ste si výrobok zakúpili. Táto záruka platí na celom svete.

Vaše zákonné práva, najmä záruèné práva, platia pre vás naïalej a nie sú touto zárukou obmedzené.

1.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	83
2.	Wyświetlanie stacji pogody	84
3.	Elementy obsługowe stacji pogody	84
4.	Elementy obsługowe wagi	84
5.	Elementy obsługowe czujnika zewnętrznego	85
6.	Uruchomienie	85
7.	Ustawienia	85
7.1	Ustawienia prognozy pogody	85
7.2	Ustawienia daty i godziny	86
7.3	Ustawienia formatu wyświetlania czasu 24 h / 12 h	86
7.4	Ustawienia funkcji budzika (alarmu)	86
7.5	Ustawienia minutnika (timera)	87
8.	Ważenie	87
8.1	Tarowanie i doważanie	87
9.	Mocowanie do ściany	87
10.	Komunikaty	88
11.	Dane techniczne	88
12.	Utylizacja baterii	88
13.	Utylizacja wagi	89
14.	Deklaracja zgodności	89
15.	Gwarancja	90

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie należy wrzucać zużytych baterii do ognia. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Nigdy nie zwierać ze sobą baterii!
- Baterie zawierają substancje chemiczne. Jeżeli dojdzie do wycieku baterii, może to doprowadzić do uszkodzenia przedmiotów lub obrażeń ciała.
- W razie dostania się kwasu z baterii do oczu należy natychmiast przemyć oczy dużą ilością wody i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Należy przechowywać urządzenie poza zasięgiem małych dzieci.

Uwaga

- Dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po otrzymaniu odpowiednich instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką. Urządzenie nie powinno być czyszczone

Wskazówki

- Elementy urządzenia należy czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, a w razie konieczności przy pomocy delikatnych środków czyszczących. Żrące lub szorujące środki czyszczące mogą uszkodzić urządzenie.
- Waga nie jest wodoszczelna i w żadnym wypadku nie można jej zanurzać w wodzie ani myć w zmywarce.
- Więcej nformacje na temat bezpieczeństwa można znaleźć na stronie: www.soehnle.de / service / safety_instructions

2. Wyświetlanie stacji pogody (rys. 3)

1. Odbiór sygnału czasu Wyszukiwanie sygnału czasu
2. Wskazanie trybu: czas (**TIME**) / data (**DATE**) / czas letni (**DST**) / rok (**YEAR**) / miesiąc (**MONTH**)
3. Wskazanie czasu
4. 24-godzinny lub 12-godzinny format wyświetlania czasu
5. Funkcja alarmu/budzika aktywna
6. Funkcja alarmu/budzika w trybie drzemki (snooze) Zz
7. Minutnik/timer aktywny
8. Wskazanie czujnika zewnętrznego OUT
9. Wskazanie czujnika wewnętrznego IN
10. Baterie (w środku/na zewnątrz) prawie puste
11. Wskazanie wybranego kanału nadawczego CH2 (łącznie 3)
12. Wskazanie zmieniającego się wyszukiwania kanałów
13. Nawiązanie połączenia czujnik zewnętrzny – Page Meteo Center
14. Wskazanie temperatury na zewnątrz i wewnątrz
15. Wskazanie wilgotności powietrza na zewnątrz i wewnątrz
16. Prognoza pogody FORECAST

słonecznie pochmurnie deszczowo

3. Elementy obsługowe stacji pogody (rys. 4)

MODE	do wyboru są wyświetlenia: czasu, roku, daty, godziny alarmu
UP/DOWN	ustawienia do góry/w dół
WEATHER	ustawienia prognozy pogody
C/F	przestawienie wskazania temperatury °C/°F
CHANNEL	przełączenie kanału radiowego 1-3
SET	ustawienia czasu/daty
RESET	powrót do ustawienia podstawowego

4. Elementy obsługowe wagi (rys. 5)

⏻	ON/OFF
TARE	Funkcja tarowania
⊂ ⏱ ⊃	Minutnik (timer)
⊂ △ ⊃	Przestawienie minutnika
g <–> lb	Przełączanie jednostek

5. Elementy obsługowe czujnika zewnętrznego (rys. 6)

TX	Natychmiastowe wysłanie sygnału do wagi
RESET	Przycisk testowy do sprawdzenia funkcji (LED)
CH1CH2CH3	Wybór kanału nadawczego (w przypadku różnych urządzeń z połączeniem radiowym w tym samym zakresie nadawania)

6. Uruchomienie

1. Włożyć baterie (2 x 1,5 V AAA) do czujnika zewnętrznego (rys. 2).
2. Włożyć baterie (3 x 1,5 V AAA) do wagi (rys. 1).

7. Ustawienia

Jeżeli podczas dokonywania ustawień przez 60 sekund nie zostanie wciśnięty żaden przycisk, wyświetlacz przechodzi ponownie do normalnego trybu.

7.1 Ustawienia prognozy pogody

1. Po włożeniu baterii lub naciśnięciu przycisku RESET przez 3 sekundy są wyświetlane wszystkie elementy wyświetlacza. Następnie na wyświetlaczu pojawia się migający symbol słońca ☼.
2. Przy pomocy przycisków UP/DOWN należy, opierając się na osobistej obserwacji pogody, ustawić aktualny stan pogody (słonecznie, pochmurno, deszczowo).
3. Potwierdzić przyciskiem SET.

   Następnie stacja pogody szuka sygnału radiowego z czujnika zewnętrznego i zostaje wyświetlony aktualny kanał radiowy oraz pomiar wartości dokonany przez czujnik zewnętrzny (czas trwania: ok. 30 min). Czujnik zewnętrzny wysyła sygnały co 5 minut. Prognoza pogody jest aktualizowana co godzinę.

   Wskazówka: W celu ustawienia prognozy pogody w późniejszym czasie należy przez 2 sekundy przytrzymać wciśnięty przycisk WEATHER, aż do momentu

   Wskazówka dotycząca prognozy pogody: Prognoza pogody opiera się na pomiarach temperatury oraz wilgotności powietrza zgodnie z następująca zasadą:

   Raz dziennie (o godz. 11.00) następuje nowa kalibracja na podstawie zmierzonej temperatury oraz wilgotności powietrza.

   Następnie prognoza pogody ustalana jest o każdej pełnej godzinie w oparciu o porównanie aktualnych oraz ostatnio zmierzonych wartości.

   Dokładny opis prognozy pogody znaleźć można na stronie www.soehnle.com/service/pagemeteocenter.

7.2 Ustawienia daty i godziny

Po ustawieniu prognozy pogody zintegrowany w wadze, sterowany radiowo zegar próbuje zarejestrować sygnał czasu (datę i godzinę); czas trwania: ok. 10 min. Jeżeli uda się zarejestrować sygnał czasu, będzie on stale widoczny na wyświetlaczu.

Jeżeli nie uda się zarejestrować sygnału czasu lub jest za słaby zasięg, na wyświetlaczu pojawi się . W takiej sytuacji zaleca się postawienie wagi w innym miejscu. Co godzinę ponawiana jest próba zarejestrowania sygnału czasu, każdorazowo przez 10 min, aż do skutku.

W trybie normalnym codziennie o godzinie 2, 3, 8, 14 i 20 następuje porównanie wyświetlanego czasu z sygnałem czasu.

Alternatywnie można też nastawić zegar ręcznie.

1. Nacisnąć przycisk SET i przytrzymać przez 2 sekundy.
2. Przy pomocy przycisku UP/DOWN ustawić rok.
   Potwierdzić przyciskiem SET.
3. Ustawić i potwierdzić miesiąc/dzień.
4. Ustawić i potwierdzić ustawienia czasu (godziny/minuty).

7.3 Ustawienia formatu wyświetlania czasu 24 h / 12 h

W celu przełączenia formatu wyświetlania czasu należy nacisnąć przycisk UP i przytrzymać go przez 2 sekundy.

7.4 Ustawienia funkcji budzika (alarmu)

1. Ponownie naciskać przycisk MODE, do momentu aż zostanie wyświetlony czas alarmu.
2. Następnie nacisnąć przycisk SET i przytrzymać przez 2 sekundy, aż wskazanie czasu alarmu zacznie migać.
3. Ustawić wskazanie godziny przy pomocy przycisków UP/DOWN. Potwierdzić przyciskiem SET.
4. Ustawić wskazanie minut przy pomocy przycisków UP/DOWN. Potwierdzić przyciskiem SET.
5. Symbol sygnalizuje, że alarm jest aktywny.
   Aby wyłączyć funkcję budzika, należy nacisnąć przycisk UP.
   Funkcja drzemki: W celu wyłączenia budzika na 5 min należy nacisnąć przycisk △.

7.5 Ustawienia minutnika (Timer)

1. Nacisnąć przycisk ⏱ i przytrzymać przez 2 sekundy.
2. Przy pomocy przycisku △-ustawić czas, który ma być odmierzony przez minutnik.
3. Nacisnąć przycisk ⏱ i uruchomić minutnik.
4. Wyłączyć sygnał minutnika przy pomocy przycisku ⏱ lub △.

8. Ważenie (rys. 7)

Wagę należy ustawić na gładkim i równym podłożu.

1. Włączyć za pomocą przycisku ⏻().
2. Poczekać, aż wyświetli się wskazanie „0". Jeżeli nie wyświetla się wskazanie 0 g, należy wcisnąć przycisk TARE.
3. Można zacząć proces ważenia. Położyć produkt na wadze i odczytać wartość.

   Jeżeli waga jest obciążona i nie są wykonywane żadne czynności związane z ważeniem, urządzenie wyłącza się po 8 minutach (w przypadku nieobciążonej wagi po około 4 minutach). Wagę można również wyłączyć ręcznie za pomocą przycisku ⏻ nacisnąć przycisk i przytrzymać przez 2 sekundy.

8.1 Tarowanie i doważanie (rys. 7)

1. Po położeniu pojemnika na wadze, należy wytarować wagę przy użyciu przycisku TARE. Jeżeli następnie ważony jest produkt, wskazanie pokazuje tylko wagę produktu.
2. Jeżeli w jednym pojemniku ważonych będzie kilka różnych produktów, pomiędzy ważeniem poszczególnych produktów trzeba za każdym razem nacisnąć przycisk TARE, tak aby przed ważeniem kolejnego produktu zawsze wyświetlało się wskazanie „0". Dopiero wtedy można dodać kolejny składnik.
3. Gdy po dodaniu ostatniego produktu zostanie ponownie wciśnięty przycisk TARE, a następnie pojemnik zostanie zdjęty z wagi, wskazanie wyświetli wagę całkowitą wszystkich ważonych produktów (z wagą pojemnika włącznie) jako wartość ujemną (ze znakiem minus).
4. Należy pamiętać, że maksymalna pozostała do wykorzystania nośność wagi zmniejsza się o wartości wagi tarowanych produktów.

9. Mocowanie do ściany (rys. 8)

Wagę można postawić za pomocą rozkładanej nóżki lub przymocować ją do ściany. W tym celu potrzebne będzie odpowiednie narzędzie i element mocujący.Czujnik zewnętrzny powinien również zostać zamocowany za pomocą śruby do osłoniętej ściany zewnętrznej.

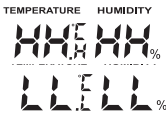
10. Komunikaty

1. Zużyte baterie. Włożyć nowe baterie. Następnie nacisnąć przycisk CHANNEL.

2. Przeciążenie. Maksymalny zakres ważenia wynosi 5000 g.

3. Przerwane połączenie z czujnikiem zewnętrznym. Nacisnąć jednocześnie przyciski RESET na czujniku zewnętrznym i wadze, aby na nowo włączyć urządzenie.

Należy sprawdzić położenie czujnika zewnętrznego, jeżeli kreski są wyświetlane dłużej niż przez 3 godziny. Jeżeli z jednego kanału radiowego korzysta więcej niż jedno urządzenie, wówczas może pomóc przełączenie kanału na inny (przycisk CHANNEL).



4. Mierzone wartości wykraczają poza zakres wskazań.

11. Dane techniczne

Waga Zakres ważenia: 0-5000 g, 0-11 lb
Podziałka: 1 g, 0,1 oz

Wskazanie temperatury wewnątrz -9,9 - 70,0°C / 13,9 - 158,0°F

na zewnątrz -35,0 - 70,0°C / -31,0 - 158,0°F

Rozdzielczość 0,1°C / 0,1°F

Wskazanie wilgotności powietrza

Zakres 25-95 %
Rozdzielczość 1%

Zasięg czujnika zewnętrznego 50 m na otwartym powietrzu

Baterie waga 3 x 1,5 V AAA
czujnik zewnętrzny 2 x 1,5 V AAA

12. Utylizacja baterii

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma prawny obowiązek oddać zużyte baterie.
Stare baterie należy oddać do publicznego punktu zbiórki w gminie lub w miejscach, gdzie sprzedawane są tego rodzaju baterie.

13. Utylizacja wagi

Umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu symbol oznacza, że ten produkt nie może być traktowany jako odpad gospodarstwa domowego, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dodatkowe informacje można uzyskać w urzędzie gminy, w zakładach zajmujących się utylizacją odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym został zakupiony produkt.

14. Deklaracja zgodności

Niniejszym Firma Leifheit AG oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami i pozostałymi odnośnymi postanowieniami dyrektyw 1995/5/WE.

Deklarację zgodności UE znaleźć można na stronie www.soehnle.com.

Wskazówka: Bardzo silne oddziaływanie elektromagnetyczne, np. używanie radiostacji w bezpośrednim otoczeniu urządzenia, może wpływać na wartości wskazań.

Po ustąpieniu oddziaływania produkt nadal nadaje się do użycia zgodnie z przeznaczeniem, w razie potrzeby należy ponownie uruchomić urządzenie.

15. Gwarancja

Na niniejszy oryginalny produktu firma Leifheit AG udziela 3 lat gwarancji od daty zakupu (wzgl. w razie zamówień od daty otrzymania towaru).

Roszczenia gwarancyjne, w razie wystąpienia usterki urządzenia, należy przedstawić w okresie trwania gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje cech produktu. Gwarancja nie obejmuje:

(1) wad spowodowanych zużyciem elementów urządzenia w trakcie jego normalnego użytkowania;

(2) uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnie z przeznaczeniem (np. uderzenia, obicia, upadek;

(3) uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem zalecanych wskazówek dotyczących obsługi;

(4) akumulatora.

Leifheit w ramach gwarancji podejmie decyzję, według własnego uznania, albo o naprawie uszkodzonych części, albo o wymianie produktu na nowy. W wypadku gdy naprawa nie będzie możliwa lub w aktualnej ofercie nie będzie już identycznego produktu do wymiany, klient otrzyma najbardziej zbliżony produkt. Gwarancja nie przewiduje zwrotu gotówki za zakupiony produkt. Niniejsza gwarancja nie stanowi podstawy do zadnych wykraczajacych ponad to roszczen odszkodowawczych.

W celu skorzystania z gwarancji, należy przyjść z uszkodzonym produktem, dowodem zakupu (kopia) oraz kartą gwarancyjną (proszę zob. ostatnia strona instrukcji obsługi) do punktu sprzedaży, w którym produkt został zakupiony. Gwarancja jest ważna na całym świecie.

Ustawowe prawa konsumenta, w szczególności prawa gwarancyjne, obowiązują w każdym wypadku i nie są ograniczone gwarancją.

1.	Güvenlik uyarıları	91
2.	Hava tahmini göstergesi	92
3.	Hava tahmini göstergesi kontrol elemanları	92
4.	Tartının kontrol elemanları	92
5.	Dış sensör kontrol elemanı	93
6.	İşletime alınması	93
7.	Ayarlar	93
7.1	Hava tahmini ayarları	93
7.2	Tarih ve saat ayarlanması	94
7.3	Zaman modunun ayarlanması 24/12 saat	94
7.4	Uyandırma alarmının ayarlanması	94
7.5	Kısa süreli çalar saatin (Timer) ayarlanması	95
8.	Tartma İşlemi	95
8.1	Dara alma fonksiyonu	95
9.	Duvara monte edilmesi	95
10.	Mesajlar	96
11.	Teknik veriler	96
12.	Pillerin imha edilmesi	96
13.	Tartının imha edilmesi	97
14.	Uygunluk Beyanı	97
15.	Garanti Hizmeti	98

1. Güvenlik uyarıları

Tehlike

- Kullanılmış pilleri hiçbir zaman ateşe atmayınız. Patlama tehlikesi!
- Pilleri asla kısa devre yaptırmayın!
- Piller kimyasallar içerir. Piller akarsa, eşyalara zarar verebilir ve insanlar yaralanabilirler.
- Gözünüze pil asidi temas ederse, hemen bol suyla yıkayıp doktorunuza başvurunuz.
- Cihazı küçük çocuklardan uzak tutunuz.

Dikkat

- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, fiziksel, duyusal ve zihinsel kapasiteleri düşük veya deneyim ve bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından, denetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı ve olası tehlikeleri hakkında talimat verilmiş olmaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oyun oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım, denetim altında olmadıkça çocuklar tarafından yapılamaz.

Bilgiler

- Cihazı, nemli bir bezle temizleyin. Gerekirse yumuşak bir temizlik maddesi kullanın. Aşındırma veya sürtme gerektiren temizlik maddeleri hasara sebeb olur.
- Tartı su geçirmez değildir, hiçbir şekilde suya batırılmamalı veya Bulaşık makinasına konmamalıdır.
- Ek güvenlik bilgileri için ziyaret edin:
  www.soehnle.de / service / safety_instructions

2. Hava durumu göstergesi (Res. 3)

1. Kablosuz saat sinyal alım araştırması
2. Çalışma modu göstergesi: Zaman (**TIME**) / Tarih (**DATE**) / Yaz saati (**DST**) / Yıl (**YEAR**) / Ay (**MONTH**)
3. Zaman göstergesi
4. 24saat/12 saat formatları göstergesi
5. Alarm/uyandırma fonksiyonu aktif
6. Alarm/uyandırma fonksiyonu uyku modunda (Snooze) Zz
7. Kısa süreli alarm aktif (Timer)
8. Dış sensör/göstergesi OUT
9. İç sensör/göstergesi IN
10. Pil (iç/dış) neredeye boş
11. Seçilen telsiz hattının göstergesi CH2 (3 hat var)
12. Hat (Kanal) değiştirme göstergesi
13. Dış sensörle bağlantı kurulumu/Page Meteo Center
14. Dış-/İç-termometre göstergesi
15. Dış/iç hava nemi göstergesi
16. Hava tahmini FORECAST

güneşli bulutlu yağmurlu

3. Hava durumu göstergesi kontrol elemanları (Res. 4)

MODE	isteğe göre ayarlanabilir, zaman göstergesi, Yıl, Tarih, Alarm zamanı
UP/DOWN	Aşağı/yukarı ayarlar
WEATHER	Hava durumu ayarları
C/F	Termometre ayar göstergesini değiştirme °C/°F
CHANNEL	Telsiz hattını değiştirme 1-3
SET	Zaman-/Tarih ayarlanması
RESET	Fabrika Ayarlarına geri dönülmesi

4. Tartının kontrol elemanları (Resim 5)

⏻	ON/OFF (AÇ/KAPA)
TARE	Dara fonksiyonu
⏲	Kısa süreli çalar saat (Timer)
△	Kısa süreli çalar saat (Timer) ayarlayıcı
g <–> lb	Birim değiştirme

5. Dış Sensörün kontrol elemanları (Resim 6)

TX	Tartıya hemen sinyal gönderilmesi
RESET	Fonksiyon kontrolü test tuşu (LED gösterge)
CH1CH2CH3	Telsiz hat seçeneği (farklı cihazlarda aynı hat alanı telsiz bağlantısı)

6. İşletime alınması

1. Piller (2 x 1,5 V AAA) dış sensöre takılır (Resim 2)
2. Piller (3 x 1,5 V AAA) tartıya takılır (Resim 1)

7. Ayarlar

Ayarlarken 60 saniye herhangi bir tuşa basılmazsa, gösterge yeniden Normal-moda döner.

7.1 Hava tahmini göstergesinin ayarlanması

1. Pil takımı sonrası yada RESET - Tuşu basımı sonrasında tüm LCD-elemanları 3 saniyeliğine gösterilir. Sonra gösterge yanıp sönen güneş sembolüne geçer ☼.
2. UP/DOWN tuşları ile güncel hava durumunu kişisel hava izleniminize uygun ayarlayabilirsiniz (güneşli, bulutlu, yağmurlu).
3. Set tuşunu kullanarak onaylayınız.

   Hava tahmin istasyonu dış sensörün sinyalini arar ve uygun hattı (kanalı) gösterir, dış sensörün ölçtüğü değerleri gösterir. Bu işlem (yaklaşık 30 dakika sürer). Dış sensör her 5 dakikada bir değerleri gönderir. Hava tahmini saatte bir güncellenir.

   Bilgi: Hava tahminini daha geç bir zamana ayarlamak için WEATHER-Tuşunu 2 saniye basılı tutun, gösterge yanıp sönmeye başlayana kadar.

Hava tahminine ilişkin bilgi: Hava tahmini, sadece aşağıda belirtilen prensip doğrultusunda sıcaklık ve hava nem oranı ölçümünü esas almaktadır:

Her gün bir defa (saat 11), ölçülen sıcaklık ve nem oranı değerleri doğrultusunda yeniden kalibrasyon yapılır.

Ardından hava tahmini, her bir saat başına güncel ve son ölçülen değerler karşılaştırılarak yapılır.

Hava tahminine ilişkin ayrıntılı bilgiler için bkz. „www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Tarih ve Saat ayarlanması

Hava tahmin ayarlarından sonra cihazda entegre olan saat zaman sinyalini (Tarih ve Saat) yakalamaya çalışır. Bu işlem (yaklaşık 10 dakika) sürer. Sinyal alındığı anda saat ve tarih hemen görünür .

Zaman sinyali alınamazsa yada çekim kötüyse bu da gösterilir . . Bu durumda tartının başka bir yere yerleştirilmesi tavsiye edilir. Cihaz saatte bir 10 dakika boyunca zaman sinyalini almaya çalışır.

Normal çalışma süresi içinde hergün saat 2, 3, 8, 14 ve 20 de zaman, zaman sinyali ile eşitlenerek ayarlanır.

Saat alternatif olarak manuel de ayarlanabilir

1. Set tuşunu 2 saniye basılı tutunuz.
2. UP/DOWN yukarı aşağı tuşuyla yılı ayarlayınız.
   Set tuşunu kullanarak onaylayınız.
3. Ay ve günü ayarlayarak teyid ediniz.
4. Saat (Saat/Dakika) ayarlayınız ve teyid ediniz.

7.3 Zaman modunun ayarlanması 24/12 saat

Zaman modunu değiştirmek için UP-(yukarı) tuşuna basarak 2 saniye basılı tutunuz.

7.4 Uyandırma (alarm) ayarlanması

1. Mod tuşuna tekrar tekrar basarak alarm saatinin görünmesini sağlayın
2. Sonra SET-tuşunu 2 saniye basılı tutunuz alarm saati yanıp sönmeye başlayana kadar.
3. Saatleri UP/DOWN yukarı aşağı tuşuyla ayarlayınız. Set tuşunu kullanarak onaylayınız.
4. Dakikaları UP/DOWN yukarı aşağı tuşuyla ayarlayınız. Set tuşunu kullanarak onaylayınız.
5. Sembol , alarmın başlatıldığını gösterir.
   Uyandırma fonksiyonu UP-(yukarı) tuşuna basarak kapatılır.
   Uyku modu fonksiyonu: Uyandırma sinyalini 5 dakika durdurmak için △-Tuşa basın.

7.5 Kısa süreli çalar saatin (Timer) ayarlanması

1. Tuşu ⏱ 2 saniye basılı tutunuz.
2. Tuş △ ile Alarm saatini ayarlayın.
3. Tuş ⏱ ile zamanlayıcıyı başlatın.
4. Alarm sesini tuş ile ⏱ çalıştırın veya △ durdurun.

8. Tartmak (Resim 7)

Tartıyı pürüzsüz ve düz bir zemine yerleştirin.

1. Tuş ⏻-ile açmak
2. Tartı göstergesi "0" olmasını bekletin. Eğer 0g göstermiyorsa, Dara-Fonksiyonu tuşunu kullanın.
3. Tartma işlemi başlayabilir Malzemeyi koyunuz ve değeri okuyunuz.

   Tartıya fazla yüklendiyseniz, kendini otomatik olarak kapatır 8 dakika tartmaz (çok yüklenilmemişse yaklaşık 4 dakika) Tartı tuş ⏻kullanımı ile de kapatılabilir. (2 dakika basarak) manuel kapatabilirsiniz.

8.1 Dara fonksiyonu ve Tartmak (Resim 7)

1. Tartının üzerine bir kab koyup dara fonksiyonu tuşuna basarak darasını alabilirsiniz. Sonra tartılacak malzeme konur ve böylece gösterge sadece malzemenin ağırlığını gösterir.
2. Birçok malzeme tek bir kapta tartılacaksa, herbir malzeme için Dara fonksiyonu tuşuna basılmalıdır, her seferde "0" görülmeli yeni bir malzeme ilave edebilmek için.
3. Son malzemede yeniden Dara Fonksiyonu tuşuna basılır ve malzeme konan kab tartının üstünden alınır ve toplam ağırlık (kab dahil) eksi işaretiyle gösterilir.
4. Kalan kullanabilir maksimum ağırlığın daralı toplam ağırlığı azaltığı dikkate alınmalıdır.

9. Duvara monte etmek (Resim 8)

Tartı açılır/kapanır ayakları sayesiyle bir yere konabilir yada duvara monte edilebilir. Montaj içinaraç gerece ihtiyacınız vardır.

Dış sensörde aynı şekilde bir vida aracılığıyla korunaklı bir dış duvara monte edilebilir.

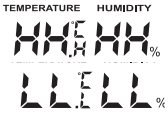
10. Mesajlar

1. Piller bitti. Yeni pil takınız. Sonra CHANNEL tuşuna basınız.

2. Aşırı yük. Tartının tartma kapasitesi maksimum 5.000g'dır.
3. Dış sensöre olan bağlantının kopması.

Dış sensördeki ve tartıdaki RESET tuşunu kullanara cihazı yeniden başlatın.

Çizgiler 3 saatten fazla gösteriyorsa, dış sensörün bulunduğu alan kontrol edilmeli. Birçok Cihaz aynı hattı(kanalı) kullanıyorsa, kanal değiştirmek yararlı olacaktır (CHANNEL Tuşu).



4. Ölçüm değerleri görüntüleme bölgesi dışında kalıyor.

11. Teknik veriler

Tartı	Tartı gücü	0 – 5.000 g, 0 – 11 lb
	Hassaslık:	1 g, 0.1 oz
Termometre göstergesi	İç	-9,9 - 70.0 °C / 13,9 - 158.0 °F
	Dış	-35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
	Adımlar	0.1 °C / 0.1 °F
Nem göstergesi	Bölge/Alan	25 - 95 %
	Adımlar	1 %
Dış sensörün ulaşım alanı	Açık alanda 50m	
Piller/Akü	Tartı	3 x 1,5 V AAA
	Dış sensör	2 x 1,5 V AAA

12. Pillerin imha edilmesi

Piller, evsel çöpler ile birlikte atılamaz. Tüketici olarak kullanılmış pilleri iade etmekte kanunen yükümlüsünüz. Kullanılmış pilleri, belediyenizin kamusal toplama yerlerine ve aynı türde pillerin satıldığı satış yerlerine iade etmelisiniz.

13. Tartının imha edilmesi

Bu ürün, normal evsel atık olarak ele alınmamalıdır ve elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü ile ilgili toplama yerlerine verilmelidir. Daha fazla bilgiyi belediyenizden.
Belediyeye ait imha kuruluşlarından veya ürünü satın aldığınız şirketten edinebilirsiniz .

14. Uygunluk Beyanı

Leifheit AG firması, bu cihazın 1995/5/AT sayılı Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve geçerli diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder

AT Uygunluk Beyanı, www.soehnle.com Internet adresinde sunulmaktadır.

Bilgi: Cihaz aşırı elektromanyetik etki altında, örn. cihazın hemen yakınında bir telsiz kullanımı varsa bu değerlerin değişmesine etki edebilir.

Bozulmaya etki eden olay kaldırıldığında, ürün talimatlara uygun şekilde yeniden kullanılabilir, gerekir yeniden başlatma yaparak tekrar kullanılabilir.

TR 15. Garanti

Leifheit AG firmasý, bu kaliteli ürün için satýn alma tarihinden (veya sipariþ halinde ürün teslim alýndýktan sonra) itibaren geçerli olmak üzere 3 yýl garanti vermektedir. Garanti hizmeti, arýza meydana geldikten hemen sonra garanti süresi dahilinde talep edilmelidir. Garanti, sadece ürünlerin özelliklerini kapsamaktadýr.

Aþaðýda belirtilenler garanti kapsamýna dahil deðildir:

(1) Kullanýma baðlý veya doðal aþýnma kusurlarý;

(2) Usulüne uygun olmayan kullaným veya uygulama þeklinden (örneðin darbe, çarpma, düþme) kaynaklanan hasarlar;

(3) Belirtilen kullaným uyarýlarýnýn/bilgilerinin dikkate alýnmamasýndan kaynaklanan hasarlar;

(4) Piller veya aküler

Leifheit firmasý, garanti durumunda arýzalý parçalarý onarýr veya ürünü deðiþtirir. Onarým mümkün olmadýðýnda ve deðiþtirmek için eþdeðer bir ürün artýk ürün yelpazesinde bulunmadýðýnda, mümkün olduðu kadar eþdeðer baþka bir ürün verilir. Garanti durumunda satýn alma ücretinin iadesi söz konusu deðildir. Bu garanti, ayrýca maddi tazminat talebi haklarý doðurmaz.

Garanti hizmetinden yararlanmak için lütfen arýzalý ürünü ve satýn alma fiþini/faturasýný (kopya), ürünü satýn aldýðýnýz yetkili satýcýya götürün. Bu garanti dünyanýn her yerinde geçerlidir.

Özellikle garanti hizmeti haklarýnýz olmak üzere yasal haklarýnýz, geçerliliðini devam ettirir ve bu garanti ile herhangi bir þekikde kýsýtlanmaz.

1.	Правила безопасности	99
2.	Показания метеостанции	100
3.	Элементы управления метеостанции	100
4.	Элементы управления весов	100
5.	Элементы управления наружного датчика	101
6.	Включение	101
7.	Настройка	101
7.1	Настроить прогноз погоды	101
7.2	Установить дату и время	102
7.3	Настроить формат времени 24 ч / 12 ч	102
7.4	Установить будильник (сигнал)	102
7.5	Установить сигнальные часы (таймер)	103
8.	Взвешивание	103
8.1	Взвешивание с исключением веса тары	103
9.	Крепление на стене	103
10.	Предупреждения	104
11.	Технические характеристики	104
12.	Утилизация батареек	104
13.	Утилизация весов	105
14.	Декларация соответствия	105
15.	Гарантия	106

1. Правила безопасности

Опасность

- Никогда не бросайте использованные батарейки в огонь. Опасность взрыва!
- Никогда не замыкайте батарейки накоротко!
- Батарейки содержат химические вещества. Если они вытекают, то могут повредить предметы и травмировать людей.
- Если кислота из батареек попадёт в глаза, то сразу же обильно промойте их водой и незамедлительно обратитесь к врачу.
- Не давайте прибор детям.

Внимание!

- Настоящее устройство предназначено только для детей в возрасте 8 лет и старше, а также, при наличии должного надзора или прохождении инструктажа, лиц с физическими, психическими или сенсорными недостатками, при условии надлежащего надзора или инструктажа в отношении безопасного применения настоящего устройства, а также при их понимании, связанных с ним опасностей. Детям запрещено играть с устройством. Детям запрещено осуществлять чистку и техническое обслуживание устройство без надзора.

Рекомендации

- Чистка прибора заключается только в протирании влажной салфеткой, при необходимости с мягким чистящим средством. Агрессивные или абразивные чистящие средства могут повредить прибор.
- Весы негерметичны, их нельзя погружать в воду или мыть в посудомоечной машине.
- Дополнительная информация о безопасности доступна на нашем сайте: www.soehnle.com / service / safety_instructions

2. Показания метеостанции (рис. 3)

1. Приём радиочасами сигнала времени
2. Режим: время (**TIME**) / дата (**DATE**) / летнее время (**DST**) / год (**YEAR**) / месяц (**MONTH**)
3. Показание времени
4. Формат времени 12 или 24 часа
5. Активен сигнал/будильник
6. Сигнал/будильник в режиме сна (Snooze) **Zz**
7. Активен таймер/сигнальные часы
8. Знак наружного датчика **OUT**
9. Знак внутреннего датчика **IN**
10. Батарейки (весы/датчик) почти разряжены
11. Выбранный канал связи **CH2** (всего 3)
12. Индикация переменного опроса каналов
13. Установление связи с наружным датчиком/Page Meteo Center
14. Температура снаружи/в помещении
15. Влажность воздуха снаружи/в помещении
16. Прогноз **FORECAST**

солнечно облачно дождь

3. Элементы управления метеостанции (рис. 4)

MODE	выбор показания времени, года, даты, времени сигнала
UP/DOWN	просмотр значений вверх/вниз
WEATHER	настройка прогноза погоды
C/F	переключение показания температуры °C/°F
CHANNEL	переключение канала связи 1-3
SET	установка даты/времени
RESET	сброс всех параметров на первоначальные значения

4. Элементы управления весов (рис. 5)

⏻	включение/выключение
TARE	сброс веса тары
⏲	сигнальные часы (таймер)
△	установка сигнальных часов
g <–> lb	переключение единиц измерения

5. Элементы управления наружного датчика (рис. 6)

TX мгновенная передача сигнала на весы

RESET кнопка проверки работоспособности (светодиод)

CH1CH2CH3 выбор канала связи (у различных приборов с дистанционной связью в одинаковой области передачи)

6. Включение

1. Установите батарейки (2 шт. 1,5В AAA) в наружный датчик (рис. 2).
2. Установите батарейки (3 шт. 1,5В AAA) в весы (рис. 1).

7. Настройка

Если во время настройки не нажимать никакие кнопки в течение 60 секунд, то индикация перейдёт в нормальное состояние.

7.1 Настроить прогноз погоды

1. После установки батареек или после нажатия кнопки RESET, на ЖК экране на 3 секунды появляются все знаки. Затем индикация меняется на мигающий знак солнца ☼ .
2. Кнопками UP/DOWN установите фактическое состояние погоды по вашему собственному наблюдению (солнечно, облачно, дождь).
3. Нажмите кнопку SET для подтверждения.

   метеостанция начинает искать сигнал от наружного датчика и показывает текущий канал связи и измеренные датчиком значения (продолжается до 30 минут). Наружный датчик посылает сигналы каждые 5 минут. Прогноз погоды обновляется каждый час.

   Примечание: если в дальнейшем потребуется снова настроить прогноз погоды, то нажмите кнопку WEATHER и держите нажатой 2 секунды, пока не начнут мигать знаки на экране.

   Примечание по прогнозу погоды: прогноз погоды основан только на измерениях температуры и влажности воздуха по следующему принципу:

   Один раз в день (в 11 часов) происходит повторная калибровка на основании измеренной температуры и влажности воздуха.

   Затем каждый полный час определяется прогноз из сравнения текущих и последних измеренных значений.

   Точное описание прогноза погоды приведено в интернете по адресу

   „www.soehnle.com/service/pagemeteocenter".

7.2 Установить дату и время

После настройки прогноза погоды встроенные радиочасы пытаются получить сигнал времени (дату и время) (около 10 минут). Если сигнал времени получен, то будет постоянно показан знак .

Если плохой приём или невозможно найти сигнал времени, то будет показан знак . Затем рекомендуется переставить весы в другое место. Прибор пытается получать сигнал времени каждый час в течение 10 минут, пока не получит его.

В нормальном режиме время ежедневно сравнивается с сигналом времени в 2, 3, 8, 14 и 20 часов.

Время можно также установить вручную

1. Держите кнопку SET нажатой 2 секунды.
2. Кнопками UP/DOWN установите год.

   Нажмите кнопку SET для подтверждения.
3. Установите и подтвердите месяц и день.
4. Установите и подтвердите время (часы/минуты).

7.3 Настроить формат времени 24 ч / 12 ч

Для переключения формата времени нажмите кнопку UP и держите нажатой 2 секунды.

7.4Установить будильник (сигнал)

1. Нажимайте несколько раз кнопку MODE, пока не появится время сигнала будильника.
2. Держите кнопку SET нажатой 2 секунды, пока не начнёт мигать время сигнала.
3. Кнопками UP/DOWN установите час сигнала. Нажмите кнопку SET для подтверждения.
4. Кнопками UP/DOWN установите минуты сигнала. Нажмите кнопку SET для подтверждения.
5. Знак показывает, что сигнал будильника включен.

   Будильник выключается нажатием кнопки UP.

   Функция сна: нажмите кнопку △, чтобы прервать сигнал будильника на 5 минут.

7.5 Установить сигнальные часы (таймер)

1. Держите кнопку ⏱ нажатой 2 секунды.
2. Кнопкой △ установите время сигнала.
3. Кнопкой ⏱ запустите таймер.
4. Выключайте звуковой сигнал кнопкой ⏱ или △.

8. Взвешивание (рис. 7)

Установите весы на гладкую ровную поверхность.

1. Включите весы кнопкой ⏻.
2. Дождитесь показания 0 на дисплее. Если показано не 0 г, то нажмите кнопку TARE.
3. Можно начинать взвешивание. Положите взвешиваемый предмет и смотрите вес на дисплее.

   Весы под нагрузкой сами выключаются через 8 минут (без нагрузки - примерно через 4 минуты). Весы можно также выключить кнопкой ⏻ (держите нажатой 2 секунды).

8.1 Взвешивание с исключением веса тары (рис. 7)

1. Установите ёмкость на весы, затем нажмите кнопку TARE, чтобы сбросить вес ёмкости. Если в ёмкость положить взвешиваемый материал, то будет показан только его вес.
2. Если нужно взвесить в одной ёмкости несколько ингредиентов, то перед добавлением очередного ингредиента нажимайте кнопку TARE, чтобы весы показывали "0", и добавляйте следующий ингредиент.
3. Если, положив последний ингредиент, снова нажать кнопку TARE и затем снять ёмкость с весов, то будет показан общий вес (включая вес ёмкости) со знаком минус.
4. Учтите, что предел взвешивания весов снижается на величину веса тары.

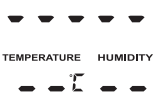
9. Крепление на стене (рис. 8)

Весы можно ставить на откидывающиеся ножки или повесить на стену. Для этого требуются соответствующие инструменты и крепёжный материал.

Наружный датчик также нужно закрепить винтом в защищённом месте на наружной стене.

10. Предупреждения

1. Батарейки разряжены. Установите новые батарейки. Затем нажмите кнопку CHANNEL.



2. Вес больше допустимого. Предел взвешивания весов составляет 5000 г.
3. Прервана связь с наружным датчиком. Одновременно нажмите кнопки RESET на датчике и на весах, чтобы перезапустить прибор.

Если штрихи появляются дольше чем на 3 секунды, то проверьте место расположения наружного датчика. Если на одном канале работают несколько приборов, то может помочь переключение на другой канал (кнопка CHANNEL).

4. Измеренные значения находятся вне диапазона индикации.

11. Технические характеристики

Весы

Диапазон взвешивания:	0 – 5000 г, 0 – 11 фунтов
Шаг показаний веса:	1 г, 0.1 унции

Показание температуры

В помещении	-9.9 - 70.0 °C / 13.9 - 158.0 °F
Снаружи	-35.0 - 70.0 °C / -31.0 - 158.0 °F
Шаг показаний	0.1 °C / 0.1 °F

Показание влажности воздуха

Диапазон	25 - 95 %
Шаг	1 %

Дальность действия наружного датчика

50 м на свободном пространстве

Батарейки

весы: 3 шт. 1,5В AAA
наружный датчик: 2 шт. 1,5В AAA

12. Утилизация батареек

Не выбрасывайте батарейки с бытовым мусором. Закон обязует вас , как потребителя, сдавать использованные батарейки.

Вы можете сдать использованные батарейки в общественных сборных пунктах вашего города или там, где продаются батарейки такого же типа.

13. Утилизация весов

Этот знак на изделии или на упаковке показывает, что этот прибор нельзя выбрасывать как обычный бытовой мусор, а нужно сдать в приёмный пункт электрических и электронных приборов для дальнейшей переработки. Дальнейшую информацию можно получить в местной администрации, на коммунальных предприятиях по утилизации бытовых отходов или в магазине, где вы купили этот прибор.

14. Декларация соответствия

Настоящим фирма Leifheit AG заявляет, что этот прибор соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы 1995/5/EC .

Декларация соответствия нормам EC приведена в интернете по адресу www.soehnle.com.

Примечание: экстремальные электромагнитные воздействия, например, от радиостанций, работающих в непосредственной близости от прибора, могут оказывать влияние на его показания.

По окончании действия помех прибор снова работоспособен, но может потребоваться его выключить и включить.

15. Гарантия

На данную высококачественную продукцию компания Leifheit AG предоставляет 3 года гарантии с даты покупки (либо в случае с заказом - с момента получения товара).

Гарантийные претензии необходимо реализовать незамедлительно после обнаружения дефекта в течение гарантийного срока.

Действие гарантии распространяется на свойства продукции. Гарантия не покрывает:

(1) дефекты в виде износа, возникшие в процессе эксплуатации прибора или прочих естественных факторов;

(2) повреждения, возникшие ввиду неосторожного использования или обращения с прибором (например, удар, толчок, падение);

(3) повреждения, возникшие ввиду несоблюдения инструкции по эксплуатации;

(4) аккумуляторную батарею

При гарантийном случае Leifheit по своему усмотрению выполняет ремонт дефектных запчастей либо замену товара. Если произвести ремонтные работы не представляется возможным, а требуемый для замены идентичный продукт отсутствует на складе, Вам взамен будет предоставлен наиболее сопоставимый по характеристикам товар. Возмещение денежных средств, уплаченных за покупку товара, по гарантии невозможно. Кроме того, эта гарантия не удовлетворяет претензии по возмещению ущерба.

Для реализации гарантийных требований, пожалуйста, обратитесь к тому дилеру, у которого Вы покупали товар, при этом Вы должны предоставить неисправный товар, кассовый чек (копия), а также гарантийный талон (см. последнюю страницу данной инструкции по эксплуатации). Действие данной гарантии распространяется на все страны мира.

Ваши законные права, в особенности права в сфере гарантийных обязательств, действуют для Вас и далее, данная гарантия их не ограничивает.

SOEHNLE

Quality & Design by

Leifheit AG
Leifheitstraße 1
56377 Nassau / Germany

Service +49 (0) 2604 977-0

www.soehnle.com

009277/B 08/2014 JFS